JOURNAL

of the UNITED NATIONS **des NATIONS UNIES**

FRIDAY, 9 JULY 1999 No. 1999/129 VENDREDI 9 JUILLET 1999

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

Friday, 9 July 1999

SECURITY COUNCIL

10.30 a.m.	consultations of the whole (closed)	Consultation Room

Libyan Arab Jamahiriya (S/1999/726)

Other matters

SÉANCES PRÉVUES AU CALENDRIER

Vendredi 9 juillet 1999

CONSEIL DE SÉCURITÉ

10 h 30	consultations plénières (privées)	Salle de consultation

Jamahiriya arabe libyenne (S/1999/726)

Questions diverses

MILITARY STAFF COMMITTEE

11 a.m.-1 p.m.	1408th meeting (closed)	Conference Room 9

COMITÉ D'ÉTAT-MAJOR

11 heures à 13 heures	1408e séance (privée)	Salle de conférence 9

FIFTY-THIRD SESSION OF THE GENERAL ASSEMBLY

The 104th plenary meeting of the General Assembly will be held on Monday, 12 July 1999, at 3 p.m. (see p. 5).

CINQUANTE-TROISIÈME SESSION DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

La 104e séance plénière de l'Assemblée générale aura lieu le lundi 12 juillet 1999 à 15 heures (voir p. 5).

FIFTY-FOURTH SESSION OF
THE GENERAL ASSEMBLY

The provisional list of speakers (No. 2) for the general debate of the fifty-fourth session of the General Assembly (20-25 September and 29 September-2 October 1999) is now available in room S-2925 (General Assembly and ECOSOC Affairs Division). The provisional list of speakers (No. 2) has also been sent by facsimile directly to the permanent missions (office of the Permanent Representative). The list of speakers is also available on the Internet at the following address: www.un. org/ga/54/list54.htm. Any queries concerning the list of speakers should be addressed to the Division (Mrs. Isabelle Martinez (tel.: (212) 963-6461)).

CINQUANTE-QUATRIÈME SESSION
DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

La liste des orateurs provisoire (No 2) pour le débat général de la cinquante-quatrième session de l'Assemblée générale (20-25 septembre et 29 septembre-2 octobre 1999) est maintenant disponible au bureau S-2925 (Division des affaires de l'Assemblée générale et du Conseil économique et social). La liste des orateurs provisoire (No 2) a également été télécopiée directement aux missions permanentes (bureau du Représentant permanent). La liste des orateurs est également disponible sur l'Internet à l'adresse suivante : www.un.org/ga/54/list54.htm. Toute question concernant la liste des orateurs doit être adressée à la Division (Mme Isabelle Martinez (tél. : (212) 963-6461)).

GENERAL ASSEMBLY

SPECIAL COMMITTEE ON THE SITUATION WITH REGARD TO THE IMPLEMENTATION OF THE DECLARATION ON THE GRANTING OF INDEPENDENCE TO COLONIAL COUNTRIES AND PEOPLES

10 a.m.	13th meeting	Conference Room 2

1. Requests for hearing (Aide-mémoire 17/99)
2. Question of sending visiting missions to Territories (A/AC. 109/1999/L.8)
3. Question of New Caledonia (A/AC.109/1999/L.14)
4. Report of the Special Committee (Aide-mémoire 10/99 and Rev.1)

Morning*-1 p.m.	informal consultations (closed)	Conference Room 2

* Following the adjournment of the 13th meeting of the Special Committee.

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMITÉ SPÉCIAL CHARGÉ D'ÉTUDIER LA SITUATION EN CE QUI CONCERNE L'APPLICATION DE LA DÉCLARATION SUR L'OCTROI DE L'INDÉPENDANCE AUX PAYS ET AUX PEUPLES COLONIAUX

10 heures	13e séance	Salle de conférence 2

1. Demandes d'audition (Aide-mémoire 17/99)
2. Envoi de missions de visite dans les territoires (A/AC.109/ 1999/L.8)
3. Question de la Nouvelle-Calédonie (A/AC.109/1999/L.14)
4. Rapport du Comité spécial (Aide-mémoire 10/99 et Rev.1)

Matin* jusqu'à 13 heures	consultations officieuses (privées)	Salle de conférence 2

* À l'issue de la 13e séance du Comité spécial.

ADVISORY COMMITTEE ON ADMINISTRATIVE AND BUDGETARY QUESTIONS

10.30 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 10
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 10

Subject

Executive session on the draft report of ACABQ on the proposed programme budget for the biennium 2000-2001

COMITÉ CONSULTATIF POUR LES QUESTIONS ADMINISTRATIVES ET BUDGÉTAIRES

10 h 30 à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 10
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 10

Sujet

Session exécutive : projet de rapport du CCQAB sur le projet de budget-programme pour l'exercice biennal 2000-2001

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Friday, 9 July 1999

AFRICAN GROUP: SUBCOMMITTEE ON PEACEKEEPING

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room B

NON-ALIGNED MOVEMENT:

COORDINATING BUREAU

3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 2

* * *

The Federation of Associations of Former International Civil Servants (FAFICS) will meet *today*, 9 July 1999, from 9.30 a.m. to 12.30 p.m. and from 2.30 p.m. to 5 p.m. in Conference Room C. The meetings are closed.

* * *

Announcement

There will be an informal meeting of troop contributors on the United Nations Observer Mission in Sierra Leone (UNOMSIL) *today*, 9 July 1999, at 11 a.m. in Conference Room 3.

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Vendredi 9 juillet 1999

GROUPE AFRICAIN : SOUS-COMITÉ SUR LE MAINTIEN DE LA PAIX

10 heures à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence B

MOUVEMENT DES PAYS NON ALIGNÉS :

BUREAU DE COORDINATION

15 heures à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence 2

* * *

La Fédération des associations d'anciens fonctionnaires internationaux (FAFI) se réunira *aujourd'hui* 9 juillet 1999 de 9 h 30 à 12 h 30 et de 14 h 30 à 17 heures dans la salle de conférence C. Les séances sont privées.

* * *

Avis

Une réunion officieuse des fournisseurs de contingents sur la Mission d'observation des Nations Unies en Sierra Leone (MONUSL) aura lieu *aujourd'hui* 9 juillet 1999 à 11 heures dans la salle de conférence 3.

* * *

Announcement

As from Friday, 2 July 1999, and for the rest of the month, the Presidency of the Security Council will conduct informal briefings on the current work of the Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council daily, except on days on which no informal consultations are scheduled. The briefings will take place immediately following the adjournment of the informal consultations, in the Press Briefing Room (S-226).

* * *

Avis

À partir de vendredi 2 juillet 1999, et jusqu'à la fin du mois, la présidence du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officieuses sur les travaux en cours du Conseil à l'intention des États Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil, tous les jours sauf quand des consultations officieuses ne sont pas prévues. Les réunions d'information auront lieu à l'issue des consultations officieuses, dans la salle des conférences de presse (S-226).

* * *

Announcement

Recorded information about previously unscheduled meetings and consultations of the whole of the Security Council may be obtained by calling (212) 963-8530.

* * *

Avis

On peut obtenir des renseignements sur les séances et les consultations plénières imprévues du Conseil de sécurité en composant le numéro (212) 963-8530.

FORTHCOMING MEETINGS

Monday, 12 July 1999

GENERAL ASSEMBLY

Fifty-third session

3 p.m.	104th plenary meeting	General Assembly Hall

Adoption of the agenda of the fifty-third session of the General Assembly, allocation of items and organization of work [8]:

(a) Request for the inclusion of an additional item: note by the Secretary-General (A/53/238 and Add.1)

(b) Consideration of the reopening of agenda item 37 (Implementation of the outcome of the World Summit for Social Development) to enable the General Assembly to consider the request contained in the letter from the Deputy Permanent Representative of Chile to the United Nations, in his capacity as Chairman of the Preparatory Committee for the Special Session of the General Assembly on the Implementation of the Outcome of the World Summit for Social Development and Further Initiatives (A/53/1015)

* * *

The 65th meeting of the Fifth Committee will be held on Tuesday, 13 July 1999, at 10 a.m. in Conference Room 3. The Committee will consider under agenda item 113 (Programme budget for the biennium 1998-1999) the report of the Secretary-General on the outline of the proposed programme budget for the biennium 2000-2001 for the International Trade Centre UNCTAD/WTO (A/54/127) and the related report of the Advisory Committee on Administrative and Budgetary Questions (A/53/7/Add.15) and, under agenda item 118 (Scale of assessments for the apportionment of the expenses of the United Nations), the letter from the President of the General Assembly to the Chairman of the Fifth Committee (A/C.5/53/64).

The consideration of the question of the financing of the United Nations Interim Administration Mission in Kosovo scheduled for Tuesday, 13 July 1999, is postponed to a later date to be announced in due course in the *Journal*.

RÉUNIONS À VENIR

Lundi 12 juillet 1999

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

Cinquante-troisième session

15 heures	104e séance plénière	Salle de l'Assemblée générale

Adoption de l'ordre du jour de la cinquante-troisième session de l'Assemblée générale, répartition des questions inscrites à l'ordre du jour et organisation des travaux [8] :

a) Demande d'inscription d'une nouvelle question à l'ordre du jour : note du Secrétaire général (A/53/238 et Add.1)

b) Réouverture de l'examen du point 37 de l'ordre du jour (Suite donnée au Sommet mondial pour le développement social) afin de permettre à l'Assemblée générale d'examiner la demande contenue dans la lettre adressée par le Représentant permanent adjoint du Chili auprès de l'Organisation des Nations Unies, en sa qualité de Président du Comité préparatoire de la session extraordinaire de l'Assemblée générale consacrée à la mise en oeuvre des résultats du Sommet mondial pour le développement social et à l'examen de nouvelles initiatives (A/53/1015)

* * *

La 65e séance de la Cinquième Commission aura lieu le mardi 13 juillet 1999 à 10 heures dans la salle de conférence 3. La Commission examinera, au titre du point 113 de l'ordre du jour (Budget-programme de l'exercice biennal 1998-1999), le rapport du Secrétaire général sur l'esquisse budgétaire proposée pour l'exercice biennal 2000-2001 (Centre (CNUCED/OMC) du commerce international) (A/54/127) et le rapport connexe du Comité consultatif pour les questions administratives et budgétaires (A/53/7/Add.15) et, au titre du point 118 (Barème des quotes-parts pour la répartition des dépenses de l'Organisation des Nations Unies), la lettre adressée au Président de la Cinquième Commission par le Président de l'Assemblée générale (A/C.5/53/64).

L'examen de la question du financement de la Mission d'administration intérimaire des Nations Unies au Kosovo qui était prévu pour le mardi 13 juillet 1999 est reporté à une date ultérieure qui sera annoncée dans le *Journal*.

* * *

The 1999 session of the Ad Hoc Committee on the Indian Ocean will be held on Wednesday, 14 July 1999, at 3 p.m. in Conference Room 1.

* * *

La session de 1999 du Comité spécial de l'Océan indien aura lieu le mercredi 14 juillet 1999 à 15 heures dans la salle de conférence 1.

* * *

The Third United Nations Conference on the Exploration and Peaceful Uses of Outer Space (UNISPACE III) will be held at the United Nations Office at Vienna from 19 to 30 July 1999 and will be open to all States Members of the United Nations.

Pre-conference consultations
(Sunday, 18 July 1999)

Pre-Conference consultations to reach informal agreement on the recommendations of the Preparatory Committee on organizational and procedural matters will be held on Sunday, 18 July 1999, at the Austria Centre, Vienna. These consultations will be open to all States Members of the United Nations.

[List of Speakers is open.]

Delegations wishing to be inscribed on the list of speakers for the plenary sessions to be held on 19, 20, 21 and 22 July 1999, are invited to contact the secretariat of the Conference (Ms. Maria-Luisa Chavez (tel.: 43 1 26060 4956; fax: 43 1 26060 5830; e-mail: Maria.Chavez@oosa.un.or.at).

Submission of credentials

Delegations are reminded to submit the credentials of the representatives and the names of members of a delegation to the Conference Secretariat (Office for Outer Space Affairs, United Nations Office at Vienna, Vienna International Centre, room E0952), if possible not less than one week before the opening of the Conference. In accordance with the rules of procedure of the Conference, credentials are to be issued either by the Head of State or Government or by the Minister for Foreign Affairs.

However, for the time-being, the Secretariat would welcome a letter of accreditation indicating who will be attending so that the secretariat may issue a provisional list of participants on the first day of the Conference.

* * *

La troisième Conférence des Nations Unies sur l'exploration et les utilisations pacifiques de l'espace extra-atmosphérique (UNISPACE III) se tiendra à l'Office des Nations Unies à Vienne du 19 au 30 juillet 1999 et tous les États Membres de l'Organisation des Nations Unies pourront y participer.

Consultations préalables à la Conférence
(Dimanche 18 juillet 1999)

Des consultations préalables à la Conférence en vue de parvenir à un accord informel sur les recommandations du Comité préparatoire concernant les questions d'organisation et de procédure se tiendront le dimanche 18 juillet 1999 à l'Austria Center (Vienne). Ces consultations seront ouvertes à tous les États Membres de l'Organisation des Nations Unies.

[La liste des orateurs est ouverte.]

Les délégations souhaitant figurer sur la liste des orateurs qui interviendront lors des séances plénières des 19, 20, 21 et 22 juillet 1999 sont invitées à prendre contact avec le secrétariat de la Conférence (Mme Maria-Luisa Chavez (tél. : 43 1 26060 4956; télécopieur : 43 1 26060 5830; courrier électronique : Maria.Chavez@oosa.un.or.at).

Dépôt des pouvoirs

Il est rappelé aux délégations qu'elles doivent déposer les pouvoirs de leurs représentants et communiquer le nom des membres composant leur délégation au secrétariat de la Conférence (Bureau des affaires spatiales, Office des Nations Unies à Vienne, Centre international de Vienne, bureau E0952), si possible une semaine au plus tard avant l'ouverture de la Conférence. Conformément au règlement intérieur de la Conférence, les pouvoirs doivent être établis soit par le chef d'État ou de gouvernement, soit par le ministre des affaires étrangères.

Pour l'instant, toutefois, le secrétariat souhaiterait une lettre d'accréditation mentionnant le nom des participants, de façon à pouvoir en dresser une liste provisoire qu'il distribuera le premier jour de la Conférence.

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

[*Web site: http://www.un.org/esa/coordination/ecosoc*]

Substantive session of 1999

[All speakers lists are open.]

The substantive session of 1999 of the Economic and Social Council will take place until 30 July at the United Nations Office at Geneva. The annotated provisional agenda is contained in documents E/1999/100 and Add.1 (available on the Council Web site). The organization of work and status of documentation for the session are contained in documents E/1999/L.16 (available on the Council Web site) and E/1999/L.17, respectively.

Operational activities segment [item 3 of the provisional agenda]
(8, 9, 12 and 13 July (morning))

The informal dialogue with Heads of United Nations funds and programmes on operational activities will take place *today*, 9 July. There is no speakers list for this dialogue. In accordance with Council decision 1998/299, the high-level meeting on operational activities will be devoted to the theme "Poverty eradication and capacity-building".

Humanitarian affairs segment [item 5 of the provisional agenda]
(13 July (afternoon), 14 and 15 July)

In accordance with Council decision 1999/208, the humanitarian affairs segment will focus on "International cooperation and coordinated responses to the humanitarian emergencies, in particular, in the transition from relief to rehabilitation, reconstruction and development".

Delegations wishing to be inscribed on the list of speakers for the afternoon session of 14 July or the morning session of 15 July, are invited to contact the Secretariat of the Council in Geneva (Ms. Lorna Fidler (tel.: 011-41-22-907-7347/7348; fax: 011-41-22-907-0342)). Document E/1999/45 is available on the Council Web site.

Coordination segment [item 4 of the provisional agenda] (16, 19 and 20 July)

In accordance with Council decision 1998/297, the coordination segment will focus on "Development of Africa: implementation and coordinated follow-up by the United Nations system of initiatives on African development". There will be a speakers list for this segment.

* * *

CONSEIL ÉCONOMIQUE T SOCIAL

[*Site Web : http://www.un.org/esa/coordination/ecosoc*]

Session de fond de 1999

[Toutes les listes d'orateurs sont ouvertes.]

La session de fond de 1999 du Conseil économique et social se se tiendra jusqu'au 30 juillet 1999 à l'Office des Nations Unies à Genève. L'ordre du jour provisoire annoté figure dans les documents E/1999/100 et Add.1 (disponibles sur le site Web du Conseil). L'organisation des travaux et l'état de la documentation de la session figurent respectivement dans les documents E/1999/L.16 (disponible sur le site Web du Conseil) et E/1999/L.17.

Débat consacré aux activités opérationnelles [point 3 de l'ordre du jour provisoire]
(8, 9, 12 et 13 juillet (matin))

Le dialogue informel sur les activités opérationnelles avec les chefs de secrétariat des fonds et programmes des Nations Unies se déroulera *aujourd'hui* 9 juillet. Il n'y a pas de liste d'orateurs pour ce dialogue. Conformément à la décision 1998/299 du Conseil, la réunion de haut niveau sur les activités opérationnelles sera consacrée au thème suivant : Élimination de la pauvreté et renforcement des capacités.

Débat consacré aux affaires humanitaires [point 5 de l'ordre du jour]
(13 juillet (après-midi), 14 et 15 juillet)

En application de la décision 1999/208 du Conseil, le débat consacré aux affaires humanitaires sera centré sur le thème "La coopération internationale et la coordination des mesures à prendre dans les situations d'urgence humanitaire, en particulier lors de la transition des activités de secours aux activités de relèvement, de reconstruction et de développement".

Les délégations qui souhaitent s'inscrire sur la liste des orateurs pour la session de l'après-midi du 14 juillet ou la session du matin du 15 juillet sont priées de contacter le secrétariat du Conseil à Genève (Mme Lorna Fidler (tél. : 011-41-22-907-7347/7348; télécopieur : 011-41-22-907-0342)). Le document E/1999/45 est disponible sur le site Web du Conseil.

Débat consacré aux questions de coordination [point 4 de l'ordre du jour provisoire] (16, 19 et 20 juillet)

Conformément à la décision 1998/297 du Conseil, le débat consacré aux questions de coordination sera le thème "Développement de l'Afrique : application et suivi coordonné des initiatives sur le développement de l'Afrique par les organismes des Nations Unies". Une liste d'orateurs sera établie pour ce débat.

Delegations wishing to be inscribed on the list are invited to contact the Secretariat of the Council in Geneva (Ms. Lorna Fidler (tel.: 011-41-22-907-7347/7348; fax: 011-41-22-907-0342)). Information on the coordination segment is available on the Council Web site.

General segment [items 6-14 of the provisional agenda] (21-28 July)

The general segment will begin on 21 July with item 10 (Regional cooperation) and continue from 22 to 28 July. Information on the general segment is available on the Council Web site.

Les délégations qui souhaitent s'inscrire sur la liste des orateurs sont priées de contacter le secrétariat du Conseil à Genève (Mme Lorna Fidler (tél. : 011-41-22-907-7347/7348; télécopieur : 011-41-22-907-0342)). Des renseignements sur le débat consacré aux questions de coordination sont disponibles sur le site Web du Conseil.

Débat général [points 6 à 14 de l'ordre du jour provisoire] (21-28 juillet)

Le débat général commencera le 21 juillet avec l'examen du point 10 (Coopération régionales) et se poursuivra du 22 au 28 juillet. Des renseignements sur le débat général sont disponibles sur le site Web du Conseil.

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

There will be a meeting of the Group of 77 *(on Fifth Committee matters)* on Monday, 12 July 1999, at 10 a.m. in Conference Room 8.

There will be meetings of the Group of 77 *(on the Intergovernmental Panel on Forests)* at 10 a.m. on Tuesday, 13 July 1999, in Conference Room 8, on Wednesday, 14 July, in Conference Room 7, and on Thursday, 15 July, in Conference Room 8.

* * *

There will be a meeting of the Consultative Group for the International Year of Older Persons on Monday, 19 July 1999, at 11 a.m. in Conference Room 8. On the agenda will be an update on the plenary to be devoted to the International Year at the fifty-fourth session of the General Assembly.

* * *

Symposium

A symposium on disarmament and development will be held at Headquarters on Tuesday, 20 July 1999, from 3 p.m. to 6 p.m. in Conference Room 8. The event is jointly organized by the Department for Disarmament Affairs, the Department for Economic and Social Affairs, the United Nations Development Programme and the Department for Peacekeeping Operations, in collaboration with Economists Allied for Arms Reduction (ECAAR). The Under-Secretary-General for Disarmament Affairs, Mr. Jayantha Dhanapala, will make an opening statement. For further information, please contact Nazir Kamal (tel.: (212) 963-6195; fax: (212) 963-1121) or Lucy Webster (tel.: (212) 557-2545; fax: (212) 557-2589).

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Une réunion du Groupe des 77 *(questions relevant de la Cinquième Commission)* aura lieu le lundi 12 juillet 1999 à 10 heures dans la salle de conférence 8.

Le Groupe des 77 tiendra des réunions *(sur le Groupe intergouvernemental sur les forêts)* à 10 heures le mardi 13 juillet 1999 dans la salle de conférence 8, le mercredi 14 juillet dans la salle de conférence 7 et le jeudi 15 juillet dans la salle de conférence 8.

* * *

Le Groupe consultatif de l'Année internationale des personnes âgées tiendra une réunion le lundi 19 juillet 1999 à 11 heures dans la salle de conférence 8. Une mise à jour sur la plénière qui sera consacrée à l'Année internationale à la cinquante-quatrième session de l'Assemblée générale sera à l'ordre du jour.

* * *

Colloque

Un colloque sur le désarmement et le développement aura lieu au Siège le mardi 20 juillet 1999 de 15 heures à 18 heures dans la salle de conférence 8. Le colloque est organisé conjointement par le Département des affaires de désarmement, le Département des affaires économiques et sociales, le Programme des Nations Unies pour le développement et le Département des opérations de maintien de la paix, en collaboration avec l'ECAAR (Economists Allied for Arms Reduction). Le Secrétaire général adjoint aux affaires de désarmement, M. Jayantha Dhanapala, fera une déclaration liminaire. Pour de plus amples renseignements, prière de contacter Nazir Kamal (tél. : (212) 963-6195; télécopieur : (212) 963-1121) ou Lucy Webster (tél. : (212) 557-2545; télécopieur : (212) 557-2589).

* * *

Workshop

The United Nations Institute for Training and Research (UNITAR) is organizing, jointly with the Dag Hammarskjöld Library, a Workshop on the structure, retrieval and use of United Nations documentation for members of permanent missions. The workshop will be held from Wednesday to Friday, 21 to 23 July 1999.

A letter on this subject, including an information note and a nomination form, was addressed to the permanent representatives on 7 July. For further information, please contact Ms. Maud Graham (room DC1-603; tel.: 963-9196).

* * *

Atelier

L'Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche (UNITAR) organise conjointement avec la Bibliothèque Dag Hammarskjöld un Atelier sur la structure, la recherche et l'utilisation de la documentation de l'Organisation des Nations Unies. L'atelier aura lieu du mercredi 21 au vendredi 23 juillet 1999.

Une lettre à ce sujet, accompagnée d'une note d'information et d'une demande d'inscription, a été adressée aux représentants permanents le 7 juillet. Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter Mme Maud Graham (bureau DC1-603; tél. : 963-9196).

Announcements

Information on regional cooperation in the economic, social and related fields is available for pick-up at the Regional Commissions New York Office (room S-3127; tel.: (212) 963-6509).

* * *

Information on the Ad Hoc Advisory Group on Haiti is available for pick-up by interested delegations in room DC1-1412 and will be posted on the Web site of the Department of Economic and Social Affairs, upon request by the Chairman of the Ad Hoc Advisory Group, H.E. Mr. Makarim Wibisono, Permanent Representative of Indonesia.

Avis

Des renseignement sur la coopération régionale dans les domaines économique et social et les domaines connexes sont disponibles au Bureau de New York des Commissions régionales (bureau S-3127; tél. : (212) 963-6509).

* * *

Les délégations intéressées peuvent se procurer des renseignements concernant le Groupe consultatif spécial sur Haïti auprès du bureau DC1-1412. À la demande du Président du Groupe consultatif spécial, S.E. M. Makarim Wibisono, Représentant permanent de l'Indonésie, ces renseignements seront également disponibles sur le site Web du Département des affaires économiques et sociales.

SUMMARY OF MEETINGS

Thursday, 8 July 1999

SECURITY COUNCIL

4020th meeting

Maintenance of peace and security and post-conflict peace-building

Disarmament, demobilization and reintegration of ex-combatants in a peacekeeping environment

The agenda was adopted without objection.

The President, with the consent of the Council, invited the representatives of Australia, Bangladesh, Croatia, El Salvador, Finland, Guatemala, Indonesia, Japan, Mozambique, New Zealand, the Republic of Korea and South Africa, at their request, to participate in the discussion without the right to vote, in accordance with the relevant provisions of the Charter and rule 37 of the Council's provisional rules of procedure.

The Council began its consideration of the item and heard statements by the representatives of Bahrain, the United Kingdom, the Russian Federation, Slovenia, Argentina, Brazil, Gabon, France, the United States, the Gambia, and the Netherlands, and by the President, speaking in his capacity as the Minister for Foreign Affairs of Malaysia.

The meeting was suspended.

Upon the resumption of the meeting in the afternoon, the Council continued its consideration of the item, hearing statements by the representatives of Namibia, China, Canada, Finland (on behalf of the European Union, the Central and Eastern European countries associated with the European Union – Bulgaria, the Czech Republic, Estonia, Hungary, Latvia, Lithuania, Poland, Romania and Slovakia – and the associated countries, Cyprus and Malta, as well as the European Free Trade Association countries and members of the European Economic Area, Iceland and Norway, which aligned themselves with the statement), Guatemala, South Africa, Bangladesh, the Republic of Korea, Japan, Mozambique, Australia, Indonesia, New Zealand, Croatia and El Salvador.

4021st meeting

Maintenance of peace and security and post-conflict peace-building

Disarmament, demobilization and reintegration of ex-combatants in a peacekeeping environment

The agenda was adopted without objection.

The President made a statement on behalf of the Council (S/PRST/1999/21).

APERÇU DES SÉANCES

Jeudi 8 juillet 1999

CONSEIL DE SÉCURITÉ

4020e séance

Maintien de la paix et de la sécurité et consolidation de la paix après les conflits

Désarmement et réintégration des ex-combattants dans un environnement de maintien de la paix

L'ordre du jour est adopté sans opposition.

Le Président, agissant avec l'assentiment du Conseil, invite sur leur demande les représentants des pays suivants à participer au débat sur la question sans droit de vote, conformément aux dispositions pertinentes de la Charte et à l'article 37 du règlement intérieur provisoire du Conseil : Afrique du Sud, Australie, Bangladesh, Croatie, El Salvador, Finlande, Guatemala, Indonésie, Japon, Mozambique, Nouvelle-Zélande et République de Corée.

Le Conseil commence l'examen de la question en entendant des déclarations des représentants de Bahreïn, du Royaume-Uni, de la Fédération de Russie, de la Slovénie, de l'Argentine, du Brésil, du Gabon, de la France, des États-Unis, de la Gambie et des Pays-Bas, ainsi que par le Président, parlant en qualité de Ministre des affaires étrangères de la Malaisie.

La séance est suspendue.

À la reprise de la séance, dans l'après-midi, le Conseil poursuit l'examen de la question en entendant des déclarations des représentants des pays ci-après : Namibie, Chine, Canada, Finlande (au nom de l'Union européenne, des pays de l'Europe centrale et orientale associés à l'Union européenne - Bulgarie, Estonie, Hongrie, Lettonie, Lituanie, Pologne, République tchèque, Roumanie et Slovaquie - et les pays associés, Chypre et Malte, ainsi que des pays de l'Association européenne de libre-échange qui sont membres de l'Espace économique européen, l'Islande et la Norvège, qui s'alignent sur la déclaration), Guatemala, Afrique du Sud, Bangladesh, République de Corée, Japon, Mozambique, Australie, Indonésie, Nouvelle-Zélande, Croatie et El Salvador.

4021e séance

Maintien de la paix et de la sécurité et consolidation de la paix après les conflits

Désarmement et réintégration des ex-combattants dans un environnement de maintien de la paix

L'ordre du jour est adopté sans opposition.

Le Président fait une déclaration au nom du Conseil (S/PRST/1999/21).

* * *

GENERAL ASSEMBLY

INTERNATIONAL LAW COMMISSION
Fifty-first session
United Nations Office at Geneva

WEDNESDAY, 7 JULY 1999

2598th meeting

Tribute to the memory of M. Doudou Thiam

The Commission paid tribute to the memory of M. Doudou Thiam, who passed away in Geneva on 6 July 1999.

Reservations to treaties [5]

The Commission continued its consideration of the draft guidelines proposed by the Drafting Committee on the topic and adopted draft guidelines 1.1.5 (Statements purporting to limit the obligations of their author), 1.1.6 (Statements purporting to discharge an obligation by equivalent means), 1.2 (Definition of interpretative declarations), 1.2.1 (Conditional interpretative declarations), 1.2.2 (Interpretative declarations formulated jointly), 1.3 (a new draft guideline) (Distinction between reservations and interpretative declarations), 1.3.1 (Method of implementation of the distinction between reservations and interpretative declarations), 1.3.2 (Phrasing and name) and 1.3.3 (Formulation of a unilateral statement when a statement is prohibited).

* * *

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMMISSION DU DROIT INTERNATIONAL
Cinquante et unième session
Office des Nations Unies à Genève

MERCREDI 7 JUILLET 1999

2598e séance

Hommage à la mémoire de M. Doudou Thiam

La Commission rend hommage à la mémoire de M. Doudou Thiam, décédé à Genève le 6 juillet 1999.

Réserves aux traités [5]

La Commission poursuit l'examen des projets de directive proposés par le Comité de rédaction au titre de cette question et adopte les projets de directive 1.1.5 (Déclarations visant à limiter les obligations de leur auteur), 1.1.6 (Déclarations visant à s'acquitter d'une obligation par équivalence), 1.2 (Définition des déclarations interprétatives), 1.2.1 (Déclarations interprétatives conditionnelles), 1.2.2 (Déclarations interprétatives formulées conjointement), 1.3 (nouveau projet de directive) (Distinction entre réserves et déclarations interprétative), 1.3.1 (Méthode de mise en oeuvre de la distinction entre les réserves et les déclarations interprétative), 1.3.2 (Libellé et désignation) et 1.3.3 (Formulation d'une déclaration unilatérale lorsqu'une réserve est interdite).

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Substantive session of 1999

United Nations Office at Geneva

WEDNESDAY, 7 JULY 1999

16th meeting

Adoption of the agenda and other organizational matters [1]

Requests from non-governmental organizations for hearings

The Council adopted the recommendation to hear the non-governmental organizations listed under the agenda items indicated, as contained in documents E/1999/95 and Add.1.

The role of employment and work in poverty eradication: the empowerment and advancement of women [2]

* * *

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Session de fond de 1999

Office des Nations Unies à Genève

MERCREDI 7 JUILLET

16e séance

Adoption de l'ordre du jour et autres questions d'organisation [1]

Demandes d'audition adressées par des organisations non gouvernementales

Le Conseil adopte la recommandation tendant à ce que les organisations non gouvernementales énumérées dans les documents E/1999/95 et Add.1 soient entendues au titre des points de l'ordre du jour indiqués dans les documents en question.

Le rôle de l'emploi et du travail dans l'élimination de la pauvreté : l'autonomisation et la promotion de la femme [2]

The Council continued its consideration of the item.

Statements were made by Ms. Françoise Rivière, Assistant Director-General, Bureau of Studies/Programming and Evaluation of UNESCO; Dr. Nafis Sadik, Executive Director of UNFPA; H.E. Ms. Lise Bergh, State-Secretary for Gender and Equality Affairs of Sweden; H.E. Mr. Mohamed Said Saadi, State Secretary for Social Protection, Family and Children of Morocco; H.E. Mrs. Simona Marinescu, Secretary of State, Ministry of Labour and Social Protection of Romania; H.E. Mrs. Ethel Blondin-Andrew, Secretary of State (Children and Youth), Human Resources Development of Canada; the Hon. Mrs. Netumbo Nandi-Ndaitwah, MP, Director-General, Department of Women Affairs of Namibia; H.E. Sra. Amalia Gómez, Secretary-General for Social Affairs, Ministry of Labour and Social Affairs of Spain; H.E. Mr. Algimantas Rimkunas, Vice Minister for Foreign Affairs of Lithuania; H.E. Mr. B.A.B. Goonatilleke, Director-General, United Nations and Multilateral Affairs, Ministry of Foreign Affairs of Sri Lanka; H.E. Dr. Astrid Fischel, First Vice-President of Costa Rica; and H.E. Mr. Gert Rosenthal, Permanent Representative of Guatemala to the United Nations; H.E. Mr. Man-Soon Chang, Permanent Representative of the Republic of Korea to the United Nations; H. E. Mr. Wolfgang Ischinger, Secretary of State, Federal Foreign Office of Germany; H.E. Mr. Michael John Powles, Permanent Representative of New Zealand to the United Nations; H.E. Mr. Umaru B. Wurie, Permanent Representative of Sierra Leone to the United Nations Office at Geneva; H.E. Mr. Krzyslof Jakubowski, Permanent Representative of Poland to the United Nations Office at Geneva; H.E. Mr. Percy Metsing Mangoaela, Permanent Representative of Lesotho to the United Nations; H.E. Mr. Gelson Fonseca, Jr., Permanent Representative of Brazil to the United Nations; H.E. Mr. Felipe H. Mabilangan, Permanent Representative of the Philippines to the United Nations.

The representative of the World Food Programme also made a statement.

The representative of the Conference of Non-governmental Organizations in Consultative Relationship with the United Nations (CONGO) made a statement.

17th meeting

The role of employment and work in poverty eradication: the empowerment and advancement of women [2]

The Council continued its consideration of the item.

Statements were made by H.E. Mr. Dilip Lahiri, Additional Secretary (United Nations), Ministry of External Affairs of India; H.E. Mr. Antonio de Icaza, Permanent Representative of Mexico to the United Nations Office at Geneva; H.E. Mr. Thorsteinn Ingolfsson, Permanent Representative of Iceland to the United

Le Conseil poursuit l'examen de ce point.

Des déclarations sont faites par Mme Françoise Rivière, Sous-Directrice générale, Bureau des études/Programmation et évaluation de l'UNESCO; Mme Nafis Sadik, Directrice exécutive du FNUAP; S.E. Mme Lise Bergh, Secrétaire d'État aux affaires féminines et à l'égalité de la Suède; S.E. M. Mohamed Saïd Saadi, Secrétaire d'État chargé de la protection sociale, de la famille et de l'enfance du Maroc; S.E. Mme Simona Marinescu, Secrétaire d'État, Ministère du travail et de la protection sociale de la Roumanie; S.E. Mme Ethel Blondin-Andrew, Secrétaire d'État (Enfance et jeunesse), Développement des ressources humaines du Canada; Mme Netumbo Nandi-Ndaitwah, Membre du Parlement, Directrice générale, Département des affaires féminines de la Namibie; S.E. Mme Amalia Gómez, Secrétaire générale aux affaires sociales, Ministère du travail et des affaires sociales de l'Espagne; S.E. M. Algimantas Rimkunas, Vice-Ministre des affaires étrangères de la Lituanie; S.E. M. B.A.B. Goonatilleke, Directeur général (Nations Unies et questions multilatérales), Ministère des affaires étrangères de Sri Lanka; S.E. Mme Astrid Fischel, Première Vice-Présidente du Costa Rica; S.E. M. Gert Rosenthal, Représentant permanent du Guatemala auprès de l'Organisation des Nations Unies; S.E. M. Man-Soon Chang, Représentant permanent de la République de Corée auprès de l'Organisation des Nations Unies; S.E. M. Wolfgang Ischinger, Secrétaire d'État, Ministère fédéral des affaires étrangères de l'Allemagne; S.E. M. Michael John Powles, Représentant permanent de la Nouvelle-Zélande auprès de l'Organisation des Nations Unies; S.E. M. Umaru B. Wurie, Représentant permanent de la Sierra Léone auprès de l'Office des Nations Unies à Genève; S.E. M. Krzyslof Jakubowski, Représentant permanent de la Pologne auprès de l'Office des Nations Unies à Genève; S.E. M. Percy Metsing Mangoaela, Représentant permanent du Lesotho auprès de l'Organisation des Nations Unies; S.E. M. Gelson Fonseca, Jr., Représentant permanent du Brésil auprès de l'Organisation des Nations Unies; et S.E. M. Felipe H. Mabilangan, Représentant permanent des Philippines auprès de l'Organisation des Nations Unies.

Le représentant du Programme alimentaire mondial fait également une déclaration.

Le représentant de la Conférence des organisations non gouvernementales dotées du statut consultatif auprès du Conseil économique et social (CONGO) fait une déclaration.

17e séance

Le rôle de l'emploi et du travail dans l'élimination de la pauvreté : l'autonomisation et la promotion de la femme [2]

Le Conseil poursuit l'examen de ce point.

Des déclarations sont faites par les personnalités suivantes : S.E. M. Dilip Lahiri, Secrétaire additionnel (Nations Unies), Ministère indien des affaires étrangères; S.E. M. Antonio de Icaza, Représentant permanent du Mexique auprès de l'Office des Nations Unies à Genève; S.E. M. Thorsteinn Ingolfsson, Repré-

Nations; H.E. Mr. Qiao Zong Huai, Permanent Representative of China to the United Nations Office at Geneva; H.E. Mr. Munir Akram, Permanent Representative of Pakistan to the United Nations Office at Geneva; H.E. Mr. Mohamed-Salah Dembri, Permanent Representative of Algeria to the United Nations Office at Geneva; H.E. Mr. Volkan Vural, Permanent Representative of Turkey to the United Nations; H.E. Mr. David Peleg, Permanent Representative of Israel to the United Nations Office at Geneva; H.E. Mr. Andrew Goledzinowski, Chargé d'affaires of the Permanent Mission of Australia to the United Nations Office at Geneva; H.E. Mrs. Spomenka Cek, Permanent Representative of Croatia to the United Nations Office at Geneva; H.E. Mr. Manuel Rodríguez, Deputy Permanent Representative of Peru to the United Nations Office at Geneva; H.E. Mr. Juan Larrain, Permanent Representative of Chile to the United Nations; H.E. Dr. Mounir Zahran, Permanent Representative of Egypt to the United Nations Office at Geneva; H.E. Mr. Julian R. Hunte, Permanent Representative of Saint Lucia to the United Nations; H.E. Mr. Alvaro Montenegro-Mallona, Permanent Representative of Nicaragua the United Nations Office at Geneva; H.E. Mgr. Giuseppe Bertello, Permanent Observer of Holy See to the United Nations Office at Geneva; H.E. Mr. Ali Khorram, Permanent Representative of the Islamic Republic of Iran to the United Nations Office at Geneva; Ms. Gracibel Bú, Chargé d'affaires a.i., Permanent Mission of Honduras to the United Nations Office at Geneva; H.E. Mr. Luis Gallegos Chiriboga, Permanent Representative of Ecuador to the United Nations Office at Geneva; H.E. Mr. Krit Garnjana-Goonchorn, Permanent Representative of Thailand to the United Nations Office at Geneva; H.E. Mr. Victor Rodriguez Cedeño, Permanent Representative of Venezuela to the United Nations Office at Geneva; H.E. Mr. Alvaro de Mondonca E. Moura, Permanent Representative of Portugal to the United Nations Office at Geneva; and H.E. Mr. Joseph W. Mutaboba, Permanent Representative of Rwanda to the United Nations.

Statements were made by the observers of the following non-governmental organizations: The World Family Organization and the Women's Federation for World Peace International.

The Council thus concluded the high-level ministerial debate.

Adoption of the Draft Ministerial Communiqué submitted by the President

The Council adopted the Draft Ministerial Communiqué as contained in document E/1999/L.21.

Closure of the high-level segment

The President made a statement, thus concluding the high-level segment of the Council for 1999.

sentant permanent de l'Islande auprès de l'Office des Nations Unies à Genève; S.E. M. Qiao Zong Huai, Représentant permanent de la Chine auprès de l'Office des Nations Unies à Genève; S.E. M. Munir Akram, Représentant permanent du Pakistan auprès de l'Office des Nations Unies à Genève; S.E. M. Mohamed-Salah Dembri, Représentant permanent de l'Algérie auprès de l'Office des Nations Unies à Genève; S.E. M. Volkan Vural, Représentant permanent de la Turquie auprès de l'Organisation des Nations Unies; S.E. M. David Peleg, Représentant permanent d'Israël auprès de l'Office des Nations Unies à Genève; S.E. M. Andrew Goledzinowski, Chargé d'affaires de la Mission permanente de l'Australie auprès de l'Office des Nations Unies à Genève; S.E. Mme Spomenka Cek, Représentante permanente de la Croatie auprès de l'Office des Nations Unies à Genève; S. E. M. Manuel Rodríguez, Représentant permanent adjoint du Pérou auprès de l'Office des Nations Unies à Genève; S.E. M. Juan Larrain, Représentant permanent du Chili auprès de l'Organisation des Nations Unies; S.E. M. Mounir Zahran, Représentant permanent de l'Égypte auprès de l'Office des Nations Unies à Genève; S.E. M. Julian R. Hunte, Représentant permanent de Sainte-Lucie auprès de l'Organisation des Nations Unies; S.E. M. Alvaro Montenegro-Mallona, Représentant permanent du Nicaragua auprès de l'Office des Nations Unies à Genève; S.E. Mgr. Giuseppe Bertello, Observateur permanent du Saint-Siège auprès de l'Office des Nations Unies à Genève; S.E. M. Ali Khorram, Représentant permanent de la République islamique d'Iran auprès de l'Office des Nations Unies à Genève; Mme Gracibel Bú, Chargée d'affaires par intérim, Mission permanente du Honduras auprès de l'Office des Nations Unies à Genève; S.E. M. Luis Gallegos Chiriboga, Représentant permanent de l'Équateur auprès de l'Office des Nations Unies à Genève; S.E. M. Krit Garnjana-Goonchorn, Représentant permanent de la Thaïlande auprès de l'Office des Nations Unies à Genève; S.E. M. Victor Rodriguez Cedeño, Représentant permanent du Venezuela auprès de l'Office des Nations Unies à Genève; S.E. M. Alvaro de Mondonca E. Moura, Représentant permanent du Portugal auprès de l'Office des Nations Unies à Genève; et S.E. M. Joseph W. Mutaboba, Représentant permanent du Rwanda auprès de l'Organisation des Nations Unies.

Des déclarations sont faites par les observateurs des organisations non gouvernementales suivantes : World Family Organization et Fédération internationale des femmes pour la paix mondiale.

Le Conseil achève ainsi le débat ministériel de haut niveau.

Adoption du projet de communiqué ministériel présenté par le Président

Le Conseil adopte le projet de communiqué ministériel figurant dans le document E/1999/L.21.

Clôture du débat de haut niveau

Le Président fait une déclaration, sur laquelle s'achève le débat de haut niveau du Conseil pour 1999.

ANNOUNCEMENTS

Exhibit

As part of the commemoration of the United Nations International Day in Support of Victims of Torture (26 June), an exhibit on torture, organized by the Office of the High Commissioner for Human Rights and the International Rehabilitation Council for Torture Victims, will be on display until the beginning of August in the Public Lobby of the General Assembly Building.

AVIS

Exposition

Une exposition sur la torture dans le cadre de la Journée internationale des Nations Unies pour le soutien aux victimes de la torture (26 juin), organisée par le Bureau du Haut Commissaire pour les droits de l'homme et le Conseil international de réadaptation pour les victimes de la torture se tiendra jusqu'au début du mois d'août dans la salle des pas perdus du bâtiment de l'Assemblée générale.

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal*
should be addressed to room S-2940
(extensions: 33888, 36771 and 36776)
(fax number: 963-4790)
(e-mail address: JOURNAL@UN.ORG)

Office opens at 4.30 p.m.

COMMUNICATIONS À LA RÉDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer
dans le *Journal* au bureau S-2940
(postes 33888, 36771 et 36776)
(numéro du télécopieur : 963-4790)
(courrier électronique : JOURNAL@UN.ORG)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Published at Headquarters, New York,
by the Department of General Assembly
Affairs and Conference Services.

Publié au Siège, à New York, par le Département
des affaires de l'Assemblée générale et des
services de conférence.

99-20151

JOURNAL

of the

UNITED NATIONS

SATURDAY, 10 JULY 1999 No. 1999/130 (PART I)

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

SCHEDULED MEETINGS

Monday, 12 July 1999

GENERAL ASSEMBLY

Fifty-third session

3 p.m. 104th PLENARY MEETING General Assembly Hall

Adoption of the agenda of the fifty-third session of the General Assembly, allocation of items and organization of work [8]:

(a) Request for the inclusion of an additional item submitted by the Secretary-General (A/53/238 and Add.1)

(b) Consideration of the reopening of agenda item 37 (Implementation of the outcome of the World Summit for Social Development) to enable the General Assembly to consider the request contained in the letter from the Deputy Permanent Representative of Chile to the United Nations, in his capacity as Chairman of the Preparatory Committee for the Special Session of the General Assembly on the Implementation of the Outcome of the World Summit for Social Development and Further Initiatives (A/53/1015)

Note: The PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA and the SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS of bodies other than those of the General Assembly at its fifty-third session appear in PART II (English/French) of the present issue of the Journal (No. 1999/130 (PART II)).

Published at Headquarters, New York ,
by the Department of General Assembly Affairs
and Conference Services

99-20309

JOURNAL

of the UNITED NATIONS

des NATIONS UNIES

SATURDAY, 10 JULY 1999
No. 1999/130 (PART II)

SAMEDI 10 JUILLET 1999
No 1999/130 (II)

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

Saturday, 10 July 1999

SECURITY COUNCIL

11 a.m.	consultations of the whole (closed)	Consultation Room

Democratic Republic of the Congo

Briefing by the Secretariat

Other matters

SÉANCES PRÉVUES AU CALENDRIER

Samedi 10 juillet 1999

CONSEIL DE SÉCURITÉ

11 heures	consultations plénières (privées)	Salle de consultation

République démocratique du Congo

Réunion d'information du Secrétariat

Questions diverses

Note: The PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA of the fifty-third session of the General Assembly appears in PART I of the present issue of the *Journal* (No. 1999/130 (PART I)), which is published in the official languages of the Assembly.

Note : Le PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES de la cinquante-troisième session de l'Assemblée générale figure dans la PARTIE I du présent numéro du *Journal* (No 1999/130 (PARTIE I)), publiée dans les langues officielles de l'Assemblée.

FIFTY-FOURTH SESSION OF THE GENERAL ASSEMBLY

The provisional list of speakers (No. 2) for the general debate of the fifty-fourth session of the General Assembly (20-25 September and 29 September-2 October 1999) is now available in room S-2925 (General Assembly and ECOSOC Affairs Division). The provisional list of speakers (No. 2) has also been sent by facsimile directly to the permanent missions (office of the Permanent Representative). The list of speakers is also available on the Internet at the following address: www.un.org/ga/54/list54.htm. Any queries concerning the list of speakers should be addressed to the Division (Mrs. Isabelle Martinez (tel.: (212) 963-6461)).

CINQUANTE-QUATRIÈME SESSION DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

La liste des orateurs provisoire (No 2) pour le débat général de la cinquante-quatrième session de l'Assemblée générale (20-25 septembre et 29 septembre-2 octobre 1999) est maintenant disponible au bureau S-2925 (Division des affaires de l'Assemblée générale et du Conseil économique et social). La liste des orateurs provisoire (No 2) a également été télécopiée directement aux missions permanentes (bureau du Représentant permanent). La liste des orateurs est également disponible sur l'Internet à l'adresse suivante : www.un.org/ga/54/list54.htm. Toute question concernant la liste des orateurs doit être adressée à la Division (Mme Isabelle Martinez (tél. : (212) 963-6461)).

GENERAL ASSEMBLY

ADVISORY COMMITTEE ON ADMINISTRATIVE AND BUDGETARY QUESTIONS

10.30 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 10
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 10

Subject

Executive session on the draft report of ACABQ on the proposed programme budget for the biennium 2000-2001

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMITÉ CONSULTATIF POUR LES QUESTIONS ADMINISTRATIVES ET BUDGÉTAIRES

10 h 30 à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 10
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 10

Sujet

Session exécutive : projet de rapport du CCQAB sur le projet de budget-programme pour l'exercice biennal 2000-2001

Monday, 12 July 1999

SECURITY COUNCIL

10.30 a.m.	consultations of the whole (closed)	Consultation Room

Iraq

Other matters

Lundi 12 juillet 1999

CONSEIL DE SÉCURITÉ

10 h 30	consultations plénières (privées)	Salle de consultation

Iraq

Questions diverses

GENERAL ASSEMBLY

Informal consultations on agenda item 31 (Culture of peace)

3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 9

Informal consultations by H.E. Mr. Anwarul Karim Chowdhury (Bangladesh) on the draft Declaration and Programme of Action on a Culture of Peace under agenda item 31 (Culture of peace)

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

Consultations officieuses sur le point 31 de l'ordre du jour (Culture de paix)

15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence B

Consultations officieuses de S.E. M. Anwarul Karim Chowdhury (Bangladesh) sur le projet de Déclaration et Programme d'action sur une culture de paix au titre du point 31 de l'ordre du jour (Culture de paix)

SPECIAL COMMITTEE ON THE SITUATION WITH REGARD TO THE IMPLEMENTATION OF THE DECLARATION ON THE GRANTING OF INDEPENDENCE TO COLONIAL COUNTRIES AND PEOPLES

Afternoon*-6 p.m.	14th meeting	Conference Room 2

1. Requests for hearing (Aide-mémoire 18/99)

2. Questions of American Samoa, Anguilla, Bermuda, the British Virgin Islands, the Cayman Islands, Guam, Montserrat, Pitcairn, St. Helena, Turks and Caicos Islands, and the United States Virgin Islands (A/AC.109/1999/L.15)

3. Implementation of the Declaration on the Granting of Independence to Colonial Countries and Peoples by the specialized agencies and the international institutions associated with the United Nations (A/AC.109/1999/L.11/ Rev.1)

   Hearing of petitioner (Aide-mémoire 18/99)

4. Caribbean Regional Seminar: draft report (A/AC.109/1999/CRP.2)

   Hearing of petitioner (Aide-mémoire 17/99)

* Following the adjournment of the 104th plenary meeting of the General Assembly.

COMITÉ SPÉCIAL CHARGÉ D'ÉTUDIER LA SITUATION EN CE QUI CONCERNE L'APPLICATION DE LA DÉCLARATION SUR L'OCTROI DE L'INDÉPENDANCE AUX PAYS ET AUX PEUPLES COLONIAUX

Après-midi* jusqu'à 18 heures	14e séance	Salle de conférence 2

1. Demandes d'audition (Aide-mémoire 18/99)

2. Questions des Samoa américaines, d'Anguilla, des Bermudes, des îles Vierges britanniques, des îles Caïmanes, de Guam, de Montserrat, de Pitcaïrn, de Sainte-Hélène, des îles Turques et Caïques et des îles Vierges américaines (A/AC.109/1999/L.15)

3. Application de la Déclaration sur l'octroi de l'indépendance aux pays et aux peuples coloniaux par les institutions spécialisées et les organismes internationaux associés à l'Organisation des Nations Unies (A/AC.109/1999/L.11/Rev.1)

   Audition d'un pétitionnaire (Aide-mémoire 18/99)

4. Séminaire régional des Caraïbes : projet de rapport (A/AC.109/1999/CRP.2)

   Audition d'un pétitionnaire (Aide-mémoire 17/99)

* À l'issue de la 104e séance plénière de l'Assemblée générale.

ADVISORY COMMITTEE ON ADMINISTRATIVE AND BUDGETARY QUESTIONS

10.30 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 10
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 10

Subject

Executive session on the draft report of ACABQ on the proposed programme budget for the biennium 2000-2001

COMITÉ CONSULTATIF POUR LES QUESTIONS ADMINISTRATIVES ET BUDGÉTAIRES

10 h 30 à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 10
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 10

Sujet

Session exécutive : projet de rapport du CCQAB sur le projet de budget-programme pour l'exercice biennal 2000-2001

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Monday, 12 July 1999

GROUP OF 77
(on Fifth Committee matters)

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 3

* * *

The Federation of Associations of Former International Civil Servants (FAFICS) will meet on Monday, 12 July 1999, from 9.30 a.m. to 12.30 p.m. and from 2.30 p.m. to 5 p.m. in Conference Room C. The meetings are closed.

* * *

Conference

The Conference on Human Resources Performance, Competencies and Practices - the Vital Links, organized by the Consultative Committee on Administrative Questions of ACC, will take place on Monday, 12 July 1999, from 9.30 a.m. to 12.45 p.m. and from 2.15 p.m. to 5.30 p.m. in the Trusteeship Council Chamber.

* * *

Closed consultations among members of the Security Council and troop contributors on the United Nations Mission of Observers in Prevlaka (UNMOP) will be held on Monday, 12 July 1999, at 3.30 p.m. in Conference Room 3.

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Lundi 12 juillet 1999

GROUPE DES 77
(sur les questions intéressant la Cinquième Commission)

10 heures à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 3

* * *

La Fédération des associations d'anciens fonctionnaires internationaux (FAFI) se réunira le lundi 12 juillet 1999 de 9 h 30 à 12 h 30 et de 14 h 30 à 17 heures dans la salle de conférence C. Les séances sont privées.

* * *

Conférence

La Conférence sur l'appréciation du comportement professionnel, les capacités et les pratiques - les liens vitaux, organisée par le Comité consultatif pour les questions administratives du CAC, aura lieu le lundi 12 juillet 1999 de 9 h 30 à 12 h 45 et de 14 15 à 17 h 30 dans la salle du Conseil de tutelle.

* * *

Des consultations privées entre les membres du Conseil de sécurité et les fournisseurs de contingents sur la Mission d'observation des Nations Unies à Prevlaka (MONUP) auront lieu le lundi 12 juillet 1999 à 15 h 30 dans la salle de conférence 3.

* * *

Announcement

As from Friday, 2 July 1999, and for the rest of the month, the Presidency of the Security Council will conduct informal briefings on the current work of the Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council daily, except on days on which no informal consultations are scheduled. The briefings will take place immediately following the adjournment of the informal consultations, in the Press Briefing Room (S-226).

* * *

Avis

À partir de vendredi 2 juillet 1999, et jusqu'à la fin du mois, la présidence du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officieuses sur les travaux en cours du Conseil à l'intention des États Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil, tous les jours sauf quand des consultations officieuses ne sont pas prévues. Les réunions d'information auront lieu à l'issue des consultations officieuses, dans la salle des conférences de presse (S-226).

* * *

Announcement

Recorded information about previously unscheduled meetings and consultations of the whole of the Security Council may be obtained by calling (212) 963-8530.

* * *

Avis

On peut obtenir des renseignements sur les séances et les consultations plénières imprévues du Conseil de sécurité en composant le numéro (212) 963-8530.

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

Informal consultations on agenda item 31 (Culture of peace)

H.E. Mr. Anwarul Karim Chowdhury (Bangladesh) will hold informal consultations on the draft Declaration and Programme of Action on a Culture of Peace under agenda item 31 (Culture of peace) on Tuesday, 13 July 1999, from 10 a.m. to 1 p.m. in Conference Room B.

* * *

The 65th meeting of the Fifth Committee will be held on Tuesday, 13 July 1999, at 10 a.m. in Conference Room 3. The Committee will consider under agenda item 113 (Programme budget for the biennium 1998-1999) the report of the Secretary-General on the outline of the proposed programme budget for the biennium 2000-2001 for the International Trade Centre UNCTAD/WTO (A/54/127) and the related report of the Advisory Committee on Administrative and Budgetary Questions (A/53/7/Add.15) and, under agenda item 118 (Scale of assessments for the apportionment of the expenses of the United Nations), the letter from the President of the General Assembly to the Chairman of the Fifth Committee (A/C.5/53/64).

The consideration of the question of the financing of the United Nations Interim Administration Mission in Kosovo scheduled for Tuesday, 13 July 1999, is postponed to a later date to be announced in due course in the *Journal*.

* * *

The 1999 session of the Ad Hoc Committee on the Indian Ocean will be held on Wednesday, 14 July 1999, at 3 p.m. in Conference Room 1.

* * *

The Third United Nations Conference on the Exploration and Peaceful Uses of Outer Space (UNISPACE III) will be held at the United Nations Office at Vienna from 19 to 30 July 1999 and will be open to all States Members of the United Nations.

RÉUNIONS À VENIR

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

Consultations officieuses sur le point 31 de l'ordre du jour (Culture de paix)

S.E. M. Anwarul Karim Chowdhury (Bangladesh) tiendra des consultations officieuses sur le projet de Déclaration et Programme d'action sur une culture de paix au titre du point 31 de l'ordre du jour (Culture de paix) le mardi 13 juillet 1999 de 10 heures à 13 heures dans la salle de conférence B.

* * *

La 65e séance de la Cinquième Commission aura lieu le mardi 13 juillet 1999 à 10 heures dans la salle de conférence 3. La Commission examinera, au titre du point 113 de l'ordre du jour (Budget-programme de l'exercice biennal 1998-1999), le rapport du Secrétaire général sur l'esquisse budgétaire proposée pour l'exercice biennal 2000-2001 (Centre (CNUCED/OMC) du commerce international) (A/54/127) et le rapport connexe du Comité consultatif pour les questions administratives et budgétaires (A/53/7/Add.15) et, au titre du point 118 (Barème des quotes-parts pour la répartition des dépenses de l'Organisation des Nations Unies), la lettre adressée au Président de la Cinquième Commission par le Président de l'Assemblée générale (A/C.5/53/64).

L'examen de la question du financement de la Mission d'administration intérimaire des Nations Unies au Kosovo qui était prévu pour le mardi 13 juillet 1999 est reporté à une date ultérieure qui sera annoncée dans le *Journal*.

* * *

La session de 1999 du Comité spécial de l'Océan indien aura lieu le mercredi 14 juillet 1999 à 15 heures dans la salle de conférence 1.

* * *

La troisième Conférence des Nations Unies sur l'exploration et les utilisations pacifiques de l'espace extra-atmosphérique (UNISPACE III) se tiendra à l'Office des Nations Unies à Vienne du 19 au 30 juillet 1999 et tous les États Membres de l'Organisation des Nations Unies pourront y participer.

Pre-conference consultations
(Sunday, 18 July 1999)

Pre-Conference consultations to reach informal agreement on the recommendations of the Preparatory Committee on organizational and procedural matters will be held on Sunday, 18 July 1999, at the Austria Centre, Vienna. These consultations will be open to all States Members of the United Nations.

[List of Speakers is open.]

Delegations wishing to be inscribed on the list of speakers for the plenary sessions to be held on 19, 20, 21 and 22 July 1999, are invited to contact the secretariat of the Conference (Ms. Maria-Luisa Chavez (tel.: 43 1 26060 4956; fax: 43 1 26060 5830; e-mail: Maria.Chavez@oosa.un.or.at).

Submission of credentials

Delegations are reminded to submit the credentials of the representatives and the names of members of a delegation to the Conference Secretariat (Office for Outer Space Affairs, United Nations Office at Vienna, Vienna International Centre, room E0952), if possible not less than one week before the opening of the Conference. In accordance with the rules of procedure of the Conference, credentials are to be issued either by the Head of State or Government or by the Minister for Foreign Affairs.

However, for the time-being, the Secretariat would welcome a letter of accreditation indicating who will be attending so that the secretariat may issue a provisional list of participants on the first day of the Conference.

Consultations préalables à la Conférence
(Dimanche 18 juillet 1999)

Des consultations préalables à la Conférence en vue de parvenir à un accord informel sur les recommandations du Comité préparatoire concernant les questions d'organisation et de procédure se tiendront le dimanche 18 juillet 1999 à l'Austria Center (Vienne). Ces consultations seront ouvertes à tous les États Membres de l'Organisation des Nations Unies.

[La liste des orateurs est ouverte.]

Les délégations souhaitant figurer sur la liste des orateurs qui interviendront lors des séances plénières des 19, 20, 21 et 22 juillet 1999 sont invitées à prendre contact avec le secrétariat de la Conférence (Mme Maria-Luisa Chavez (tél. : 43 1 26060 4956; télécopieur : 43 1 26060 5830; courrier électronique : Maria.Chavez@oosa.un.or.at).

Dépôt des pouvoirs

Il est rappelé aux délégations qu'elles doivent déposer les pouvoirs de leurs représentants et communiquer le nom des membres composant leur délégation au secrétariat de la Conférence (Bureau des affaires spatiales, Office des Nations Unies à Vienne, Centre international de Vienne, bureau E0952), si possible une semaine au plus tard avant l'ouverture de la Conférence. Conformément au règlement intérieur de la Conférence, les pouvoirs doivent être établis soit par le chef d'État ou de gouvernement, soit par le ministre des affaires étrangères.

Pour l'instant, toutefois, le secrétariat souhaiterait une lettre d'accréditation mentionnant le nom des participants, de façon à pouvoir en dresser une liste provisoire qu'il distribuera le premier jour de la Conférence.

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

There will be meetings of the Group of 77 *(on the Intergovernmental Panel on Forests)* at 10 a.m. on Tuesday, 13 July 1999, in Conference Room 8, on Wednesday, 14 July, in Conference Room 7, and on Thursday, 15 July, in Conference Room 7.

* * *

There will be a meeting of the Group of 77 *(on the International Research and Training Institute for the Advancement of Women INSTRAW))* on Wednesday, 14 July 1999, at 3 p.m. in Conference Room 8.

* * *

There will be a meeting of the Consultative Group for the International Year of Older Persons on Monday, 19 July 1999, at 11 a.m. in Conference Room 8. On the agenda will be an update on the plenary to be devoted to the International Year at the fifty-fourth session of the General Assembly.

* * *

Symposium

A symposium on disarmament and development will be held at Headquarters on Tuesday, 20 July 1999, from 3 p.m. to 6 p.m. in Conference Room 8. The event is jointly organized by the Department for Disarmament Affairs, the Department for Economic and Social Affairs, the United Nations Development Programme and the Department for Peacekeeping Operations, in collaboration with Economists Allied for Arms Reduction (ECAAR). The Under-Secretary-General for Disarmament Affairs, Mr. Jayantha Dhanapala, will make an opening statement. For further information, please contact Nazir Kamal (tel.: (212) 963-6195; fax: (212) 963-1121) or Lucy Webster (tel.: (212) 557-2545; fax: (212) 557-2589).

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Le Groupe des 77 tiendra des réunions *(sur le Groupe intergouvernemental sur les forêts)* à 10 heures le mardi 13 juillet 1999 dans la salle de conférence 8, le mercredi 14 juillet dans la salle de conférence 7 et le jeudi 15 juillet dans la salle de conférence 7.

* * *

Le Groupe des 77 tiendra une réunion *(sur l'Institut international de recherche et de formation pour la promotion de la femme)* le mercredi 14 juillet 1999 à 15 heures dans la salle de conférence 8.

* * *

Le Groupe consultatif de l'Année internationale des personnes âgées tiendra une réunion le lundi 19 juillet 1999 à 11 heures dans la salle de conférence 8. Une mise à jour sur la plénière qui sera consacrée à l'Année internationale à la cinquante-quatrième session de l'Assemblée générale sera à l'ordre du jour.

* * *

Colloque

Un colloque sur le désarmement et le développement aura lieu au Siège le mardi 20 juillet 1999 de 15 heures à 18 heures dans la salle de conférence 8. Le colloque est organisé conjointement par le Département des affaires de désarmement, le Département des affaires économiques et sociales, le Programme des Nations Unies pour le développement et le Département des opérations de maintien de la paix, en collaboration avec l'ECAAR (Economists Allied for Arms Reduction). Le Secrétaire général adjoint aux affaires de désarmement, M. Jayantha Dhanapala, fera une déclaration liminaire. Pour de plus amples renseignements, prière de contacter Nazir Kamal (tél. : (212) 963-6195; télécopieur : (212) 963-1121) ou Lucy Webster (tél. : (212) 557-2545; télécopieur : (212) 557-2589).

* * *

Workshop

The United Nations Institute for Training and Research (UNITAR) is organizing, jointly with the Dag Hammarskjöld Library, a Workshop on the structure, retrieval and use of United Nations documentation for members of permanent missions. The workshop will be held from Wednesday to Friday, 21 to 23 July 1999.

A letter on this subject, including an information note and a nomination form, was addressed to the permanent representatives on 7 July. For further information, please contact Ms. Maud Graham (room DC1-603; tel.: 963-9196).

* * *

Atelier

L'Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche (UNITAR) organise conjointement avec la Bibliothèque Dag Hammarskjöld un Atelier sur la structure, la recherche et l'utilisation de la documentation de l'Organisation des Nations Unies. L'atelier aura lieu du mercredi 21 au vendredi 23 juillet 1999.

Une lettre à ce sujet, accompagnée d'une note d'information et d'une demande d'inscription, a été adressée aux représentants permanents le 7 juillet. Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter Mme Maud Graham (bureau DC1-603; tél. : 963-9196).

Announcements

Information on regional cooperation in the economic, social and related fields is available for pick-up at the Regional Commissions New York Office (room S-3127; tel.: (212) 963-6509).

*

* *

Information on the Ad Hoc Advisory Group on Haiti is available for pick-up by interested delegations in room DC1-1412 and will be posted on the Web site of the Department of Economic and Social Affairs, upon request by the Chairman of the Ad Hoc Advisory Group, H.E. Mr. Makarim Wibisono, Permanent Representative of Indonesia.

Avis

Des renseignement sur la coopération régionale dans les domaines économique et social et les domaines connexes sont disponibles au Bureau de New York des Commissions régionales (bureau S-3127; tél. : (212) 963-6509).

*

* *

Les délégations intéressées peuvent se procurer des renseignements concernant le Groupe consultatif spécial sur Haïti auprès du bureau DC1-1412. À la demande du Président du Groupe consultatif spécial, S.E. M. Makarim Wibisono, Représentant permanent de l'Indonésie, ces renseignements seront également disponibles sur le site Web du Département des affaires économiques et sociales.

SUMMARY OF MEETINGS

Friday, 9 July 1999

SECURITY COUNCIL

4022nd meeting

Letters dated 20 and 23 December 1991, from France, the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the United States of America (S/23306, S/23307, S/23308, S/23309 and S/23317)

Report of the Secretary-General submitted pursuant to paragraph 16 of Security Council resolution 883 (1993) and paragraph 8 of resolution 1192 (1998) (S/1999/726)

The agenda was adopted without objection.

The President made a statement on behalf of the Council (S/PRST/1999/22).

APERÇU DES SÉANCES

Vendredi 9 juillet 1999

CONSEIL DE SÉCURITÉ

4022e séance

Lettres datées des 20 et 23 décembre 1991, émanant des États-Unis d'Amérique, de la France et du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord (S/23306, S/23307, S/23308, S/23309 et S/23317)

Rapport du Secrétaire général soumis en application du paragraphe 16 de la résolution 883 (1993) du Conseil de sécurité et du paragraphe 8 de la résolution 1192 (1998) (S/1999/726)

L'ordre du jour est adopté sans opposition.

Le Président fait une déclaration au nom du Conseil (S/PRST/1999/22).

GENERAL ASSEMBLY

SPECIAL COMMITTEE ON THE SITUATION WITH REGARD TO THE IMPLEMENTATION OF THE DECLARATION ON THE GRANTING OF INDEPENDENCE TO COLONIAL COUNTRIES AND PEOPLES — 13th meeting

Adoption of the agenda

The Committee approved its agenda, without objection.

Requests for hearing

The Chairman drew attention to a communication containing a request for hearing on the report of the Caribbean Seminar, circulated in aide-mémoire 17/99.

The Committee decided to accede to the request.

Question of sending visiting missions to Territories (A/AC.109/1999/L.8)

The Chairman drew members attention to the text of a draft resolution contained in document A/AC.109/1999/L.8.

The Committee adopted draft resolution A/AC.109/1999/L.8 without a vote (A/AC.109/1999/29).

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMITÉ SPÉCIAL CHARGÉ D'ÉTUDIER LA SITUATION EN CE QUI CONCERNE L'APPLICATION DE LA DÉCLARATION SUR L'OCTROI DE L'INDÉPENDANCE AUX PAYS ET AUX PEUPLES COLONIAUX — 13e séance

Adoption de l'ordre du jour

Le Comité approuve l'ordre du jour sans opposition.

Demandes d'audition

Le Président appelle l'attention sur une communication contenant une demande d'audition concernant le rapport du Séminaire des Caraïbes faisant l'objet de l'aide-mémoire 17/99.

Le Comité accède à cette demande.

Question de l'envoi de missions de visites dans les territoires (A/AC.109/1999/L.8)

Le Président appelle l'attention des membres sur le texte d'un projet de résolution figurant dans le document A/AC.109/1999/L.8.

Le Comité adopte le projet de résolution A/AC.109/1999/L.8 sans vote (A/AC.109/1999/29).

Draft report of the Special Committee (Aide-mémoire 10/99/Rev.1)

The Committee adopted the revised draft report (Aide-mémoire 10/99/Rev.1) to be published subsequently as an official document (A/AC.109/1999/L.12).

Question of New Caledonia

The Chairman drew attention to the text of a draft resolution contained in document A/AC.109/1999/L.14.

The Committee decided to waive rule 120 of the rules and procedure of the General Assembly which required the 24-hour ruling before any draft proposal could be put to a vote.

The representative of the Islamic Republic of Iran made a statement.

The representative of Fiji introduced draft resolution A/AC.109/1999/L.14

The Committee adopted draft resolution A/AC.109/1999/L.14 without a vote (A/AC.109/1999/30).

Organization of work

Statements were made by the representative of Chile, as well as by the Secretary and the Chairman of the Committee.

* * *

GENERAL ASSEMBLY

INTERNATIONAL LAW COMMISSION
Fifty-first session
United Nations Office at Geneva

THURSDAY, 8 JULY 1999

2599th meeting

Reservations to treaties [5]

The Commission continued its consideration of the draft guidelines proposed by the Drafting Committee on the topic and adopted draft guidelines 1.4 (Unilateral statements other than reservations and interpretative declarations), 1.4.1 [1.1.5] (Statements purporting to undertake unilateral commitments), 1.4.2 [1.1.6] (Unilateral statements purporting to add further elements to a treaty), 1.4.3 [1.1.7] (Statements of non-recognition), 1.4.4 [1.2.5] (General statements of policy), 1.4.5 [1.2.6] (Statements concerning modalities of implementation of a treaty at the internal level), 1.5.2 [1.2.7] (Interpretative declarations in respect of bilateral treaties), 1.5.3 [1.2.8] (Legal effect of an interpretative declaration made in respect of a bilateral treaty by the other party) and 1.6 (Scope of definitions).

Projet de rapport du Comité spécial (Aide-mémoire 10/99/Rev.1)

Le Comité adopte le projet de rapport révisé (Aide-mémoire 10/99/Rev.1) qui sera publié ultérieurement en tant que document officiel (A/AC.109/1999/L.12).

Question de la Nouvelle-Calédonie

Le Président appelle l'attention sur le texte d'un projet de résolution publié sous la cote A/AC.109/1999/L.14.

Le Comité décide de ne pas appliquer l'article 120 du règlement intérieur de l'Assemblée générale qui demande que tout projet de proposition soit distribué 24 heures avant la mise aux voix.

Le représentant de la République islamique d'Iran fait une déclaration.

Le représentant de Fidji présente le projet de résolution A/AC.109/1999/L.14

Le Comité adopte le projet de résolution A/AC.109/1999/L.14 sans vote (A/AC.109/1999/30).

Organisation des travaux

Des déclarations sont faites par le représentant du Chili, ainsi que par le Secrétaire et le Président du Comité.

* * *

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMMISSION DU DROIT INTERNATIONAL
Cinquante et unième session
Office des Nations Unies à Genève

JEUDI 8 JUILLET 1999

2599e séance

Réserves aux traités [5]

La Commission poursuit l'examen des projets de directive proposés par le Comité de rédaction au titre de cette question et adopte les projets de directive 1.4 (Déclarations unilatérales autres que les réserves et les déclarations interprétatives), 1.4.1 [1.1.5] (Déclarations visant à assumer des engagements unilatéraux), 1.4.2 [1.1.6] (Déclarations unilatérales visant à ajouter des éléments supplémentaires à un traité), 1.4.3 [1.1.7] (Déclarations de non-reconnaissance), 1.4.4 [1.2.5] (Déclarations de politique générale), 1.4.5 [1.2.6] (Déclarations relatives à la mise en oeuvre d'un traité au plan interne), 1.5.2 [1.2.7] (Déclarations interprétatives de traités bilatéraux), 1.5.3 [1.2.8] (Effet juridique de l'acceptation de la déclaration interprétative d'un trait bilatéral par l'autre partie) et 1.6 (Portée des définitions).

State responsibility [3]

The Special Rapporteur, Mr. James Crawford, introduced the sixth part of his second report, to be issued as A/CN.4/498/Add.4. The Commission commenced its consideration of that part of the report.

FRIDAY, 9 JULY 1999

2600th meeting

State responsibility [3]

The Commission concluded its consideration of the sixth part of the report of the Special Rapporteur, Mr. James Crawford, to be issued as A/CN.4/498/Add.4. It decided to refer article 30, as adopted on first reading, together with a new article 30 proposed by the Special Rapporteur, to the Drafting Committee. The Commission thus concluded its consideration of the topic.

International liability for injurious consequences arising out of acts not prohibited by international law (Prevention of transboundary damage from hazardous activities) [4]

The Special Rapporteur, Mr. Pemmaraju Streenivasa Rao, introduced his second report (A/CN.4/501) on the topic.

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Substantive session of 1999

United Nations Office at Geneva

THURSDAY, 8 JULY 1999

Operational activities segment

18th meeting

High-level meeting of the operational activities of the United Nations for international development cooperation: Poverty eradication and capacity-building [3 (a)]

The Council began its consideration of the item and had before it the documents listed in the *Journal*.

Statements were made by the representatives of Guyana (on behalf of the Group of 77 and China), Finland (on behalf of the European Union, the Central and Eastern European Countries associated with the European Union, Bulgaria, Czech Republic, Estonia, Hungary, Latvia, Lithuania, Poland, Romania, Slovakia, Slovenia and the associated countries, Cyprus and Malta, as well as the EFTA country member of the EEA Iceland, aligned themselves with the statement), the United States, Mexico,

Responsabilité des États [3]

Le Rapporteur spécial, M. James Crawford, présente la sixième partie de son deuxième rapport, qui paraîtra sous la cote A/CN.4/498/Add.4. La Commission commence l'examen de cette partie du rapport.

VENDREDI 9 JUILLET 1999

2600e séance

Responsabilité des États [3]

La Commission termine l'examen de la sixième partie du rapport du Rapporteur spécial, M. James Crawford, qui paraîtra sous la cote A/CN.4/498/Add.4. Elle décide de renvoyer au Comité de rédaction l'article 30, tel qu'il a été adopté en première lecture, ensemble avec un nouvel article 30 proposé par le Rapporteur spécial. La Commission termine ainsi l'examen de la question.

Responsabilité internationale pour les conséquences préjudiciables découlant d'activités qui ne sont pas interdites par le droit international (prévention des dommages transfrontières résultant d'activités dangereuses) [4]

Le Rapporteur spécial, M. Pemmaraju Streenivasa Rao, présente son deuxième rapport (A/CN.4/501) sur la question.

* * *

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Session de fond de 1999

Office des Nations Unies à Genève

JEUDI 8 JUILLET

Débat consacré aux questions opérationnelles

18e séance

Réunion de haut niveau sur les activités opérationnelles du système des Nations Unies au service de la coopération internationale pour le développement : Élimination de la pauvreté et renforcement des capacités [3 a)]

Le Conseil entame l'examen de ce point. Il est saisi des documents énumérés dans le *Journal*.

Des déclarations sont faites par les représentants du Guyana (au nom du Groupe des 77 et de la Chine), de la Finlande (au nom de l'Union européenne : les pays d'Europe centrale et orientale associés à l'Union européenne, la Bulgarie, l'Estonie, la Hongrie, la Lettonie, la Lituanie, la Pologne, la République tchèque, la Roumanie, la Slovaquie et la Slovénie et les pays associés de Chypre et Malte ainsi que l'Islande, pays membre de la l'AELE et de l'EEE, s'alignent sur la déclaration), des

Indonesia, Japan, Norway, India, the Czech Republic, Bolivia, and Canada.

The observer for Namibia made a statement.

The Administrator of the United Nations Development Programme also made a statement.

19th meeting

High-level meeting of the operational activities of the United Nations for international development cooperation: Poverty eradication and capacity-building [3 (a)]

The Council continued its consideration of the item and statements were made by the representatives of Belarus, Turkey, China, the Russian Federation, Pakistan, the Republic of Korea, Viet Nam and Brazil.

Statements were made by the observers for the Philippines, Madagascar, Romania and Kenya.

The observer for Switzerland also made a statement.

Statements were made by the representatives of the World Health Organization, the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, the World Intellectual Property Organization, the World Bank and the International Fund for Agricultural Development.

The observer of the International Federation of Settlements and Neighbourhood Centres (a non-governmental organization) made a statement.

The Assistant Secretary-General for Policy Coordination and Inter-agency Affairs of the Department for Economic and Social Affairs made some concluding remarks.

États-Unis, du Mexique, de l'Indonésie, du Japon, de la Norvège, de l'Inde, de la République tchèque, de la Bolivie et du Canada.

L'observateur de la Namibie fait une déclaration.

L'Administrateur du Programme des Nations Unies pour le développement fait aussi une déclaration.

19e séance

Réunion de haut niveau sur les activités opérationnelles du système des Nations Unies au service de la coopération internationale pour le développement : Élimination de la pauvreté et renforcement des capacités [3 a)]

Le Conseil poursuit l'examen de ce point en entendant des déclarations des représentants du Bélarus, de la Turquie, de la Chine, de la Fédération de Russie, du Pakistan, de la République de Corée, du Viet Nam et du Brésil.

Des déclarations sont faites par les observateurs des Philippines, de Madagascar, de la Roumanie et du Kenya.

L'observateur de la Suisse prend également la parole.

Des déclarations sont faites par les représentants de l'Organisation mondiale de la santé, de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, de l'Organisation mondiale de la propriété intellectuelle, de la Banque mondiale et du Fonds international de développement agricole.

L'observateur de la Fédération internationale des centres sociaux et communautaires (organisation non gouvernementale) fait une déclaration.

Le Sous-Secrétaire général à la coordination des politiques et aux affaires interorganisations du Département des affaires économiques et sociales formule quelques conclusions.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

Convention on the Prohibition of the Use, Stockpiling, Production and Transfer of Anti-Personnel Mines and on their Destruction. Oslo, 18 September 1997

Ratification: Tunisia (9 July 1999)*

Convention on the Protection and Use of Transboundary Watercourses and International Lakes. Helsinki, 17 March 1992

Accession: Slovakia (7 July 1999)*

* Date of receipt of the relevant documents.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[TRAITÉS MULTILATÉRAUX DÉPOSÉS AUPRÈS DU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL]

Convention sur l'interdiction de l'emploi, du stockage, de la production et du transfert des mines antipersonnel et sur leur destruction. Oslo, 18 septembre 1997

Ratification : Tunisie (9 juillet 1999*)

Convention sur la protection et l'utilisation des cours d'eau transfrontières et des lacs internationaux. Helsinki, 17 mars 1992

Adhésion : Slovaquie (7 juillet 1999*)

* Date de réception des documents pertinents.

ANNOUNCEMENTS

Exhibit

As part of the commemoration of the United Nations International Day in Support of Victims of Torture (26 June), an exhibit on torture, organized by the Office of the High Commissioner for Human Rights and the International Rehabilitation Council for Torture Victims, will be on display until the beginning of August in the Public Lobby of the General Assembly Building.

* * *

Chairmen of regional groups

The following information regarding the chairmanship of the regional groups for the month of July 1999 has been communicated to the Secretariat:

African States:
Zimbabwe
Mr. Lovemore Mazemo
Chargé d'affaires

Asian States:
Syrian Arab Republic
H.E. Mr. Mikhail Wehbe

Eastern European States:
Azerbaijan
H.E. Mr. Eldar G. Kouliev

Latin American and Caribbean States:
Mexico
H.E. Mr. Manuel Tello

Western European and other States:
Greece
H.E. Mr. Elias Gounaris

AVIS

Exposition

Une exposition sur la torture dans le cadre de la Journée internationale des Nations Unies pour le soutien aux victimes de la torture (26 juin), organisée par le Bureau du Haut Commissaire pour les droits de l'homme et le Conseil international de réadaptation pour les victimes de la torture se tiendra jusqu'au début du mois d'août dans la salle des pas perdus du bâtiment de l'Assemblée générale.

* * *

Présidents des groupes régionaux

Les renseignements ci-après concernant la présidence des groupes régionaux pendant le mois de juillet 1999 ont été communiqués au Secrétariat :

États d'Afrique :
Zimbabwe
M. Lovemore Mazemo
Chargé d'affaires

États d'Asie :
République arabe syrienne
S.E. M. Mikhail Wehbe

États d'Europe orientale :
Azerbaïdjan
S.E. M. Eldar G. Kouliev

États d'Amérique latine et des Caraïbes :
Mexique
S.E. M. Manuel Tello

États d'Europe occidentale et autres États :
Grèce
S.E. M. Elias Gounaris

Published at Headquarters, New York,
by the Department of General Assembly
Affairs and Conference Services.

Publié au Siège, à New York, par le Département
des affaires de l'Assemblée générale et des
services de conférence.

99-20152

JOURNAL

of the

UNITED NATIONS

TUESDAY, 13 JULY 1999 No. 1999/131 (PART I)

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

SCHEDULED MEETINGS

Tuesday, 13 July 1999

GENERAL ASSEMBLY

Fifty-third session

Committees

RESUMED FIFTH COMMITTEE

10 a.m. 65th meeting Conference Room 2

1. Programme budget for the biennium 1998-1999 [113]

   International Trade Centre UNCTAD/WTO (A/54/127 and A/53/7/Add.15)

   Introduction and general discussion

2. Scale of assessments for the apportionment of the expenses of the United Nations [118]

   Letters from the President and the Acting President of the General Assembly to the Chairman of the Fifth Committee (A/C.5/53/64 and A/C.5/53/65)

Note: The PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA and the SUMMARY OF MEETINGS of bodies other than those of the General Assembly at its fifty-third session appear in PART II (English/French) of the present issue of the Journal (No. 1999/131 (PART II)).

SUMMARY OF MEETINGS

Monday, 12 July 1999

GENERAL ASSEMBLY

Fifty-third session

104th plenary meeting

Scale of assessments for the apportionment of the expenses of the United Nations (Article 19 of the Charter) (A/53/1020) [118]

The General Assembly took note of a letter by the Secretary-General (A/53/1020) concerning the arrears of 31 Member States in their financial contributions to the United Nations.

Adoption of the agenda of the fifty-third session of the General Assembly, allocation of items and organization of work [8]:

(a) Request for the inclusion of an additional item submitted by the Secretary-General (A/53/238 and Add.1)

The General Assembly decided to waive the relevant provision of rule 40 of the rules of procedure and decided, on the proposal of the Secretary-General, to include in the agenda of the current session an additional agenda item, entitled "Financing of the United Nations Interim Administration Mission in Kosovo". The Assembly further decided to allocate the item to the Fifth Committee.

(b) Consideration of the reopening of agenda item 37 (Implementation of the outcome of the World Summit for Social Development) to enable the General Assembly to consider the request contained in the letter from the Deputy Permanent Representative of Chile to the United Nations, in his capacity as Chairman of the Preparatory Committee for the Special Session of the General Assembly on the Implementation of the Outcome of the World Summit for Social Development and Further Initiatives (A/53/1015)

The General Assembly decided to reopen consideration of agenda item 37 (Implementation of the outcome of the World Summit for Social Development) and to consider it again in plenary meeting. The Assembly further agreed to give it immediate consideration.

Implementation of the outcome of the World Summit for Social Development: letter from the Deputy Permanent Representative of Chile to the United Nations, in his capacity as Chairman of the Preparatory Committee for the Special Session of the General Assembly on the Implementation of the Outcome of the World Summit for Social Development and Further Initiatives (A/53/1015) [37]

The Acting President drew the attention of the General Assembly to the letter from the Deputy Permanent Representative of Chile to the United Nations, in his capacity as Chairman of the Preparatory Committee for the Special Session of the General Assembly on the Implementation of the Outcome of the World Summit for Social Development and Further Initiatives.

The representative of the Secretariat made a statement.

The Assembly decided to authorize the Preparatory Committee for the Special Session of the General Assembly on the Implementation of the Outcome of the World Summit for Social Development and Further Initiatives to hold a resumed half-day session during the week beginning 12 July 1999 in order to enable the Preparatory Committee to formalize the consensus agreements that had been reached and to finish its work on time.

The Assembly thus concluded this stage of its consideration of agenda item 37.

Published at Headquarters, New York ,
by the Department of General Assembly Affairs
and Conference Services

99-20315

JOURNAL

of the UNITED NATIONS

des NATIONS UNIES

TUESDAY, 13 JULY 1999
No. 1999/131 (PART II)

MARDI 13 JUILLET 1999
No 1999/131 (PARTIE II)

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

Tuesday, 13 July 1999

SECURITY COUNCIL

10.30 a.m. — consultations of the whole (closed) — Consultation Room

Croatia (S/1999/764)

East Timor (S/1999/773)

Other matters

SÉANCES PRÉVUES AU CALENDRIER

Mardi 13 juillet 1999

CONSEIL DE SÉCURITÉ

10 h 30 — consultations plénières (privées) — Salle de consultation

Croatie (S/1999/764)

Timor oriental (S/1999/773)

Questions diverses

Note: The PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA and the SUMMARY OF MEETINGS of the fifty-third session of the General Assembly appear in PART I of the present issue of the *Journal* (No. 1999/131 (PART I)), which is published in the official languages of the Assembly.

Note : Le PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES et l'APERÇU DES SÉANCES de la cinquante-troisième session de l'Assemblée générale figurent dans la PARTIE I du présent numéro du *Journal* (No 1999/131 (PARTIE I)), publiée dans les langues officielles de l'Assemblée.

FIFTY-FOURTH SESSION OF THE GENERAL ASSEMBLY

The provisional list of speakers (No. 2) for the general debate of the fifty-fourth session of the General Assembly (20-25 September and 29 September-2 October 1999) is now available in room S-2925 (General Assembly and ECOSOC Affairs Division). The provisional list of speakers (No. 2) has also been sent by facsimile directly to the permanent missions (office of the Permanent Representative). The list of speakers is also available on the Internet at the following address: www.un.org/ga/54/list54.htm. Any queries concerning the list of speakers should be addressed to the Division (Mrs. Isabelle Martinez (tel.: (212) 963-6461)).

CINQUANTE-QUATRIÈME SESSION DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

La liste des orateurs provisoire (No 2) pour le débat général de la cinquante-quatrième session de l'Assemblée générale (20-25 septembre et 29 septembre-2 octobre 1999) est maintenant disponible au bureau S-2925 (Division des affaires de l'Assemblée générale et du Conseil économique et social). La liste des orateurs provisoire (No 2) a également été télécopiée directement aux missions permanentes (bureau du Représentant permanent). La liste des orateurs est également disponible sur l'Internet à l'adresse suivante : www.un.org/ga/54/list54.htm. Toute question concernant la liste des orateurs doit être adressée à la Division (Mme Isabelle Martinez (tél. : (212) 963-6461)).

GENERAL ASSEMBLY

Informal consultations on agenda item 31 (Culture of peace)

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room B

Informal consultations by H.E. Mr. Anwarul Karim Chowdhury (Bangladesh) on the draft Declaration and Programme of Action on a Culture of Peace under agenda item 31 (Culture of peace)

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

Consultations officieuses sur le point 31 de l'ordre du jour (Culture de paix)

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence B

Consultations officieuses de S.E. M. Anwarul Karim Chowdhury (Bangladesh) sur le projet de Déclaration et Programme d'action sur une culture de paix au titre du point 31 de l'ordre du jour (Culture de paix)

ADVISORY COMMITTEE ON ADMINISTRATIVE AND BUDGETARY QUESTIONS

10.30 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 10
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 10
8 p.m.-11 p.m.	closed meeting	Conference Room 10

Subject

Executive session on the draft report of ACABQ on the proposed programme budget for the biennium 2000-2001

COMITÉ CONSULTATIF POUR LES QUESTIONS ADMINISTRATIVES ET BUDGÉTAIRES

10 h 30 à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 10
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 10
20 heures à 23 heures	séance privée	Salle de conférence 10

Sujet

Session exécutive : projet de rapport du CCQAB sur le projet de budget-programme pour l'exercice biennal 2000-2001

UNITED NATIONS JOINT STAFF PENSION BOARD			CAISSE COMMUNE DES PENSIONS DU PERSONNEL DES NATIONS UNIES		
STANDING COMMITTEE			COMITÉ PERMANENT		
10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 3	10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 3
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 3	15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 3

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Conference

The Conference on Human Resources Performance, Competencies and Practices - the Vital Links, organized by the Consultative Committee on Administrative Questions of ACC, will continue *today*, 13 July 1999, from 10 a.m. to 12.30 p.m. and from 2.30 p.m. to 5.30 p.m. in the Trusteeship Council Chamber.

* * *

Announcement

As from Friday, 2 July 1999, and for the rest of the month, the Presidency of the Security Council will conduct informal briefings on the current work of the Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council daily, except on days on which no informal consultations are scheduled. The briefings will take place immediately following the adjournment of the informal consultations, in the Press Briefing Room (S-226).

* * *

Announcement

Recorded information about previously unscheduled meetings and consultations of the whole of the Security Council may be obtained by calling (212) 963-8530.

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Conférence

La Conférence sur l'appréciation du comportement professionnel, les capacités et les pratiques - les liens vitaux, organisée par le Comité consultatif pour les questions administratives du CAC, se poursuivra *aujourd'hui* 13 juillet 1999 de 10 heures à 12 h 30 et de 14 h 30 à 17 h 30 dans la salle du Conseil de tutelle.

* * *

Avis

À partir de vendredi 2 juillet 1999, et jusqu'à la fin du mois, la présidence du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officieuses sur les travaux en cours du Conseil à l'intention des États Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil, tous les jours sauf quand des consultations officieuses ne sont pas prévues. Les réunions d'information auront lieu à l'issue des consultations officieuses, dans la salle des conférences de presse (S-226).

* * *

Avis

On peut obtenir des renseignements sur les séances et les consultations plénières imprévues du Conseil de sécurité en composant le numéro (212) 963-8530.

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

The 1999 session of the Ad Hoc Committee on the Indian Ocean will be held on Wednesday, 14 July 1999, at 3 p.m. in Conference Room 1.

* * *

The Preparatory Committee for the Special Session of the General Assembly on the Implementation of the Outcome of the World Summit for Social Development and Further Initiatives will meet in resumed session on Thursday, 15 July 1999, at 10 a.m. in Conference Room 2, to take action on draft decision A/AC.253/L.7/Rev.1.

* * *

The Third United Nations Conference on the Exploration and Peaceful Uses of Outer Space (UNISPACE III) will be held at the United Nations Office at Vienna from 19 to 30 July 1999 and will be open to all States Members of the United Nations.

Pre-conference consultations
(Sunday, 18 July 1999)

Pre-Conference consultations to reach informal agreement on the recommendations of the Preparatory Committee on organizational and procedural matters will be held on Sunday, 18 July 1999, at the Austria Centre, Vienna. These consultations will be open to all States Members of the United Nations.

[List of Speakers is open.]

Delegations wishing to be inscribed on the list of speakers for the plenary sessions to be held on 19, 20, 21 and 22 July 1999, are invited to contact the secretariat of the Conference (Ms. Maria-Luisa Chavez (tel.: 43 1 26060 4956; fax: 43 1 26060 5830; e-mail: Maria.Chavez@oosa.un.or.at)).

Submission of credentials

Delegations are reminded to submit the credentials of the representatives and the names of members of a delegation to the Conference Secretariat (Office for Outer Space Affairs, United Nations Office at Vienna, Vienna International Centre, room E0952), if possible not less than one week before the opening of the Conference. In accordance with the rules of procedure of the Conference, credentials are to be issued either by the Head of State or Government or by the Minister for Foreign Affairs.

However, for the time-being, the Secretariat would welcome a letter of accreditation indicating who will be attending so that the secretariat may issue a provisional list of participants on the first day of the Conference.

RÉUNIONS À VENIR

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

La session de 1999 du Comité spécial de l'Océan indien aura lieu le mercredi 14 juillet 1999 à 15 heures dans la salle de conférence 1.

* * *

Le Comité préparatoire de la session extraordinaire de l'Assemblée générale sur la mise en oeuvre des résultats du Sommet mondial pour le développement social et des initiatives nouvelles reprendra sa session le jeudi 15 juillet 1999 à 10 heures dans la salle de conférence 2, pour se prononcer sur le projet de décision A/AC.253/L.7/Rev.1.

* * *

La troisième Conférence des Nations Unies sur l'exploration et les utilisations pacifiques de l'espace extra-atmosphérique (UNISPACE III) se tiendra à l'Office des Nations Unies à Vienne du 19 au 30 juillet 1999 et tous les États Membres de l'Organisation des Nations Unies pourront y participer.

Consultations préalables à la Conférence
(Dimanche 18 juillet 1999)

Des consultations préalables à la Conférence en vue de parvenir à un accord informel sur les recommandations du Comité préparatoire concernant les questions d'organisation et de procédure se tiendront le dimanche 18 juillet 1999 à l'Austria Center (Vienne). Ces consultations seront ouvertes à tous les États Membres de l'Organisation des Nations Unies.

[La liste des orateurs est ouverte.]

Les délégations souhaitant figurer sur la liste des orateurs qui interviendront lors des séances plénières des 19, 20, 21 et 22 juillet 1999 sont invitées à prendre contact avec le secrétariat de la Conférence (Mme Maria-Luisa Chavez (tél. : 43 1 26060 4956; télécopieur : 43 1 26060 5830; courrier électronique : Maria.Chavez@oosa.un.or.at)).

Dépôt des pouvoirs

Il est rappelé aux délégations qu'elles doivent déposer les pouvoirs de leurs représentants et communiquer le nom des membres composant leur délégation au secrétariat de la Conférence (Bureau des affaires spatiales, Office des Nations Unies à Vienne, Centre international de Vienne, bureau E0952), si possible une semaine au plus tard avant l'ouverture de la Conférence. Conformément au règlement intérieur de la Conférence, les pouvoirs doivent être établis soit par le chef d'État ou de gouvernement, soit par le ministre des affaires étrangères.

Pour l'instant, toutefois, le secrétariat souhaiterait une lettre d'accréditation mentionnant le nom des participants, de façon à pouvoir en dresser une liste provisoire qu'il distribuera le premier jour de la Conférence.

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

There will be meetings of the Group of 77 *(on the Intergovernmental Panel on Forests)* at 10 a.m. on Wednesday, 14 July 1999, and on Thursday, 15 July, in Conference Room 7.

* * *

There will be a meeting of the Group of 77 *(on the International Research and Training Institute for the Advancement of Women (INSTRAW))* on Wednesday, 14 July 1999, at 3 p.m. in Conference Room 8.

* * *

There will be a meeting of the Consultative Group for the International Year of Older Persons on Monday, 19 July 1999, at 11 a.m. in Conference Room 8. On the agenda will be an update on the plenary to be devoted to the International Year at the fifty-fourth session of the General Assembly.

* * *

Symposium

A symposium on disarmament and development will be held at Headquarters on Tuesday, 20 July 1999, from 3 p.m. to 6 p.m. in Conference Room 8. The event is jointly organized by the Department for Disarmament Affairs, the Department for Economic and Social Affairs, the United Nations Development Programme and the Department for Peacekeeping Operations, in collaboration with Economists Allied for Arms Reduction (ECAAR). The Under-Secretary-General for Disarmament Affairs, Mr. Jayantha Dhanapala, will make an opening statement. For further information, please contact Nazir Kamal (tel.: (212) 963-6195; fax: (212) 963-1121) or Lucy Webster (tel.: (212) 557-2545; fax: (212) 557-2589).

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Le Groupe des 77 tiendra des réunions *(sur le Groupe intergouvernemental sur les forêts)* à 10 heures le mercredi 14 juillet dans la salle de conférence 7 et le jeudi 15 juillet dans la salle de conférence 7.

* * *

Le Groupe des 77 tiendra une réunion *(sur l'Institut international de recherche et de formation pour la promotion de la femme)* le mercredi 14 juillet 1999 à 15 heures dans la salle de conférence 8.

* * *

Le Groupe consultatif de l'Année internationale des personnes âgées tiendra une réunion le lundi 19 juillet 1999 à 11 heures dans la salle de conférence 8. Une mise à jour sur la plénière qui sera consacrée à l'Année internationale à la cinquante-quatrième session de l'Assemblée générale sera à l'ordre du jour.

* * *

Colloque

Un colloque sur le désarmement et le développement aura lieu au Siège le mardi 20 juillet 1999 de 15 heures à 18 heures dans la salle de conférence 8. Le colloque est organisé conjointement par le Département des affaires de désarmement, le Département des affaires économiques et sociales, le Programme des Nations Unies pour le développement et le Département des opérations de maintien de la paix, en collaboration avec l'ECAAR (Economists Allied for Arms Reduction). Le Secrétaire général adjoint aux affaires de désarmement, M. Jayantha Dhanapala, fera une déclaration liminaire. Pour de plus amples renseignements, prière de contacter Nazir Kamal (tél. : (212) 963-6195; télécopieur : (212) 963-1121) ou Lucy Webster (tél. : (212) 557-2545; télécopieur : (212) 557-2589).

* * *

Workshop

The United Nations Institute for Training and Research (UNITAR) is organizing, jointly with the Dag Hammarskjöld Library, a Workshop on the structure, retrieval and use of United Nations documentation for members of permanent missions. The workshop will be held from Wednesday to Friday, 21 to 23 July 1999. For further information, please contact Ms. Maud Graham (room DC1-603; tel.: 963-9196).

* * *

Atelier

L'Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche (UNITAR) organise conjointement avec la Bibliothèque Dag Hammarskjöld un Atelier sur la structure, la recherche et l'utilisation de la documentation de l'Organisation des Nations Unies. L'atelier aura lieu du mercredi 21 au vendredi 23 juillet 1999. Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter Mme Maud Graham (bureau DC1-603; tél. : 963-9196).

Announcements

Information on regional cooperation in the economic, social and related fields is available for pick-up at the Regional Commissions New York Office (room S-3127; tel.: (212) 963-6509).

*

* *

Information on the Ad Hoc Advisory Group on Haiti is available for pick-up by interested delegations in room DC1-1412 and will be posted on the Web site of the Department of Economic and Social Affairs, upon request by the Chairman of the Ad Hoc Advisory Group, H.E. Mr. Makarim Wibisono, Permanent Representative of Indonesia.

Avis

Des renseignement sur la coopération régionale dans les domaines économique et social et les domaines connexes sont disponibles au Bureau de New York des Commissions régionales (bureau S-3127; tél. : (212) 963-6509).

*

* *

Les délégations intéressées peuvent se procurer des renseignements concernant le Groupe consultatif spécial sur Haïti auprès du bureau DC1-1412. À la demande du Président du Groupe consultatif spécial, S.E. M. Makarim Wibisono, Représentant permanent de l'Indonésie, ces renseignements seront également disponibles sur le site Web du Département des affaires économiques et sociales.

SUMMARY OF MEETINGS

Monday, 12 July 1999

GENERAL ASSEMBLY

SPECIAL COMMITTEE ON THE SITUATION WITH REGARD TO THE IMPLEMENTATION OF THE DECLARATION ON THE GRANTING OF INDEPENDENCE TO COLONIAL COUNTRIES AND PEOPLES — 14th meeting

Note: The summary of the 14th meeting of the Special Committee will appear in the next issue of the *Journal* (No. 1999/132 (Part II)).

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Substantive session of 1999

United Nations Office at Geneva

FRIDAY, 9 JULY 1999

Operational activities segment

20th meeting

High-level meeting of the operational activities of the United Nations for international development cooperation: Poverty eradication and capacity-building [3 (a)]

Informal dialogue with heads of United Nations funds and programmes

The Council continued its consideration of the sub-item and held an informal dialogue with the Administrator of the United Nations Development Programme, Mr. Mark Malloch Brown, the Executive Director of the United Nations Population Fund, Dr. Nafis Sadik, the Executive Director of the World Food Programme, Ms. Catherine Bertini, and the Executive Director of the United Nations Children's Fund, Ms. Carol Bellamy.

Statements were made by the representatives of Denmark, Pakistan, France, Spain, the Syrian Arab Republic, the United Kingdom, China and the United States.

Statements were also made by the observers for Guyana (on behalf of the Group of 77 and China), Finland (on behalf of the European Union), The former Yugoslav Republic of Macedonia and Sweden.

The executive heads of the funds and programmes responded to questions raised.

APERÇU DES SÉANCES

Lundi 12 juillet 1999

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMITÉ SPÉCIAL CHARGÉ D'ÉTUDIER LA SITUATION EN CE QUI CONCERNE L'APPLICATION DE LA DÉCLARATION SUR L'OCTROI DE L'INDÉPENDANCE AUX PAYS ET AUX PEUPLES COLONIAUX — 14e séance

Note : L'aperçu de la 14e séance du Comité spécial paraîtra dans le prochain numéro du *Journal* (No 1999/132 (Partie II)).

* * *

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Session de fond de 1999

Office des Nations Unies à Genève

VENDREDI 9 JUILLET

Débat consacré aux questions opérationnelles

20e séance

Réunion de haut niveau sur les activités opérationnelles du système des Nations Unies au service de la coopération internationale pour le développement : Élimination de la pauvreté et renforcement des capacités [3 a)]

Dialogue informel avec les chefs de secrétariat des fonds et programmes des Nations Unies

Le Conseil poursuit l'examen de ce point et procède à un dialogue informel avec l'Administrateur du Programme des Nations Unies pour le développement, M. Mark Malloch Brown, la Directrice exécutive du Fonds des Nations Unies pour la population, Mme Nafis Sadik, la Directrice exécutive du Programme alimentaire mondial, Mme Catherine Bertini, et la Directrice générale du Fonds des Nations Unies pour l'enfance, Mme Carol Bellamy.

Les représentants du Danemark, du Pakistan, de la France, de l'Espagne, de la République arabe syrienne, du Royaume-Uni, de la Chine et des États-Unis font des déclarations.

Les observateurs du Guyana (au nom du Groupe des 77 et de la Chine), de la Finlande (au nom de l'Union européenne), de l'ex-République yougoslave de Macédoine et de la Suède font également des déclarations.

Les chefs de secrétariat des fonds et programmes des Nations Unies répondent aux questions soulevées.

The Under-Secretary-General for Economic and Social Affairs, Mr. Nitin Desai made a statement and responded to questions raised.

21st meeting

Operational activities of the United Nations for international development cooperation: Poverty eradication and capacity-building [3 (a)]

Informal dialogue with heads of United Nations funds and programmes

The Council continued its informal dialogue with the heads of the funds and programmes.

Statements were made by the representatives of Japan, the Russian Federation and India.

The Assistant Secretary-General for Policy Coordination and Inter-agency Affairs of the Department of Economic and Social Affairs responded to questions raised.

The executive heads of the funds and programmes responded to questions raised.

The Council concluded its informal dialogue with the executive heads of the funds and programmes.

Operational activities of the United Nations for international development cooperation: Follow-up to policy recommendations of the General Assembly [3 (b)]

The Council decided to postpone until Tuesday, 13 July, the discussion on matters relating to the implementation of General Assembly resolution 53/192 on the Comprehensive triennial policy review under item 3(b).

Le Sous-Secrétaire général aux affaires économiques et sociales, M. Nitin Desai, fait une déclaration et répond aux questions soulevées.

21e séance

Activités opérationnelles du système des Nations Unies au service de la coopération internationale pour le développement : Élimination de la pauvreté et renforcement des capacités [3 a)]

Dialogue informel avec les chefs de secrétariat des fonds et programmes des Nations Unies

Le Conseil poursuit son dialogue informel avec les chefs de secrétariat des fonds et programmes.

Les représentants du Japon, de la Fédération de Russie et de l'Inde font des déclarations.

Le Sous-Secrétaire général à la coordination des politiques et aux affaires interorganisations du Département des affaires économiques et sociales répond aux questions soulevées.

Les chefs de secrétariat des fonds et programmes des Nations Unies répondent aux questions soulevées.

Le Conseil termine son dialogue informel avec les chefs de secrétariat des fonds et programmes des Nations Unies.

Activités opérationnelles du système des Nations Unies au service de la coopération internationale pour le développement : Suite donnée aux recommandations de politique générale de l'Assemblée générale [3 b)]

Le Conseil décide de reporter au mardi 13 juillet le débat prévu au titre du point 3 b) sur des questions liées à l'application de la résolution 53/192 de l'Assemblée générale relative à l'examen triennal des activités opérationnelles.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

Amendment to the Montreal Protocol on Substances that Deplete the Ozone Layer adopted by the Ninth Meeting of the Parties. Montreal, 17 September 1997

Ratification: Sweden (12 July 1999)*

* Date of receipt of the relevant documents.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[TRAITÉS MULTILATÉRAUX DÉPOSÉS AUPRÈS DU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL]

Amendement au Protocole de Montréal relatif à des substances qui appauvrissent la couche d'ozone adopté par la neuvième réunion des Parties. Montréal, 17 septembre 1997

Ratification : Suède (12 juillet 1999*)

* Date de réception des documents pertinents.

ANNOUNCEMENTS

Staff Council

There will be a meeting of the Staff Council *today*, 13 July 1999, from 1.15 p.m. to 2.45 p.m. in Conference Room 4. The meeting is open to staff members only.

* * *

Exhibit

As part of the commemoration of the United Nations International Day in Support of Victims of Torture (26 June), an exhibit on torture, organized by the Office of the High Commissioner for Human Rights and the International Rehabilitation Council for Torture Victims, will be on display until the beginning of August in the Public Lobby of the General Assembly Building.

AVIS

Conseil du personnel

Une réunion du Conseil du personnel aura lieu *aujourd'hui* 13 juillet 1999 de 13 h 15 à 14 h 45 dans la salle de conférence 4. La réunion est réservée aux membres du personnel.

* * *

Exposition

Une exposition sur la torture dans le cadre de la Journée internationale des Nations Unies pour le soutien aux victimes de la torture (26 juin), organisée par le Bureau du Haut Commissaire pour les droits de l'homme et le Conseil international de réadaptation pour les victimes de la torture se tiendra jusqu'au début du mois d'août dans la salle des pas perdus du bâtiment de l'Assemblée générale.

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal*
should be addressed to room S-2940
(extensions: 33888, 36771 and 36776)
(fax number: 963-4790)
(e-mail address: JOURNAL@UN.ORG)

Office opens at 4.30 p.m.

COMMUNICATIONS À LA RÉDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer
dans le *Journal* au bureau S-2940
(postes 33888, 36771 et 36776)
(numéro du télécopieur : 963-4790)
(courrier électronique : JOURNAL@UN.ORG)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Published at Headquarters, New York,
by the Department of General Assembly
Affairs and Conference Services.

Publié au Siège, à New York, par le Département
des affaires de l'Assemblée générale et des
services de conférence.

99-20153

JOURNAL

of the

UNITED NATIONS

WEDNESDAY, 14 JULY 1999 No. 1999/132 (PART I)

SUMMARY OF MEETINGS

Tuesday, 13 July 1999

GENERAL ASSEMBLY

Fifty-third session

Committees

RESUMED FIFTH COMMITTEE 65th meeting

Programme budget for the biennium 1998-1999 [113]

The Committee resumed its consideration of this agenda item.

International Trade Centre UNCTAD/WTO

The Chairman drew the attention of the Committee to a report of the Secretary-General on the outline of the proposed programme budget for the biennium 2000-2001 for the International Trade Centre UNCTAD/WTO (A/54/127).

The Chairman of the Advisory Committee on Administrative and Budgetary Questions introduced the report of that Committee (A/53/7/Add.15) on the question.

Statements were made by the representatives of Finland (on behalf of the European Union and also on behalf of Bulgaria, the Czech Republic, Estonia, Hungary, Latvia, Lithuania, Poland, Romania, Slovakia, Slovenia, Cyprus, Malta, Iceland and Norway), Guyana (on behalf of the Group of 77 and China), the United States and Egypt.

The Chief of the Economic, Social and Human Rights Service of the Office of Programme Planning, Budget and Accounts replied to a question posed.

After a proposal by the Chairman and statements by the United States and the Chairman of the Advisory Committee on Administrative and Budgetary Questions, the Committee decided, without a vote, to recommend to the General Assembly that it take note of the report of the Secretary-General on the outline of the proposed programme budget for the biennium 2000-2001 for the International Trade Centre UNCTAD/WTO (A/54/127) and of the report of the Advisory Committee on Administrative and Budgetary Questions thereon (A/53/7/Add.15).

The Committee thus concluded its consideration of this agenda item at this stage.

Scale of assessments for the apportionment of the expenses of the United Nations [118]

The Committee resumed its consideration of this agenda item.

Note: The PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA and the SUMMARY OF MEETINGS of bodies other than those of the General Assembly at its fifty-third session appear in PART II (English/French) of the present issue of the Journal (No. 1999/132 (PART II)).

The Chairman of the Committee made a statement and drew the attention of the Committee to a letter addressed to him from the President of the General Assembly transmitting a letter from the Chairman of the Committee on Contributions (A/C.5/53/64) and also to a letter addressed to him from the Acting President of the General Assembly transmitting a letter from the Permanent Representative of Georgia to the United Nations (A/C.5/53/65).

Statements were made by the representatives of Finland (on behalf of the European Union and also on behalf of Bulgaria, the Czech Republic, Estonia, Hungary, Latvia, Lithuania, Poland, Romania, Slovakia, Slovenia, Cyprus, Malta, Iceland and Norway), Georgia, Azerbaijan, India, Chile, Mexico, Brazil, Australia, the United States, Pakistan, Ukraine and Cuba.

66th meeting

Scale of assessments for the apportionment of the expenses of the United Nations [118]

The Committee continued its consideration of this agenda item.

The Chairman of the Committee made a statement.

Statements were made by the representatives of Côte d'Ivoire and the United Republic of Tanzania.

Following a suspension of the meeting, the Chairman of the Committee introduced two oral draft resolutions regarding the issues under consideration in documents A/C.5/53/64 and A/C.5/53/65, which would subsequently be issued as documents A/C.5/53/L.77 and A/C.5/53/L.78.

The Committee adopted, without a vote, the draft resolutions which would be subsequently issued as documents A/C.5/53/L.77 and A/C.5/53/L.78.

Following the adoption of the draft resolutions statements in explanation of position were made by the representatives of Finland (on behalf of the European Union), Mexico, the Russian Federation, Cuba, Australia (on behalf of Canada, New Zealand and Australia), Chile, the Republic of Korea, Georgia, Uganda, the United Republic of Tanzania, Pakistan and India.

The Chairman made a statement.

The Committee thus concluded this stage of its consideration of this agenda item.

Other matters

The representatives of Cuba and Uganda made statements regarding the working methods of the Fifth Committee.

The Chairman made a statement and informed the Committee that its next meeting would be held on Tuesday, 20 July, in the morning to consider item 170 of the agenda on the Financing of the United Nations Interim Administration Mission in Kosovo.

Published at Headquarters, New York ,
by the Department of General Assembly Affairs
and Conference Services

99-20321

JOURNAL

of the UNITED NATIONS **des NATIONS UNIES**

WEDNESDAY, 14 JULY 1999
No. 1999/132 (PART II)

MERCREDI 14 JUILLET 1999
No 1999/132 (PARTIE II)

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

Wednesday, 14 July 1999

SECURITY COUNCIL

10.30 a.m. — consultations of the whole (closed) — Consultation Room

Iraq

Croatia (S/1999/764)*

Other matters

* With a view to a formal meeting.

SÉANCES PRÉVUES AU CALENDRIER

Mercredi 14 juillet 1999

CONSEIL DE SÉCURITÉ

10 h 30 — consultations plénières (privées) — Salle de consultation

Iraq

Croatie (S/1999/764)*

Questions diverses

* En vue d'une séance officielle.

Note: The SUMMARY OF MEETINGS of the fifty-third session of the General Assembly appears in PART I of the present issue of the *Journal* (No. 1999/132 (PART I)), which is published in the official languages of the Assembly.

Note : L'APERÇU DES SÉANCES de la cinquante-troisième session de l'Assemblée générale figure dans la PARTIE I du présent numéro du *Journal* (No 1999/132 (PARTIE I)), publiée dans les langues officielles de l'Assemblée.

FIFTY-FOURTH SESSION OF THE GENERAL ASSEMBLY

The provisional list of speakers (No. 2) for the general debate of the fifty-fourth session of the General Assembly (20-25 September and 29 September-2 October 1999) is now available in room S-2925 (General Assembly and ECOSOC Affairs Division). The provisional list of speakers (No. 2) has also been sent by facsimile directly to the permanent missions (office of the Permanent Representative). The list of speakers is also available on the Internet at the following address: www.un.org/ga/54/list54.htm. Any queries concerning the list of speakers should be addressed to the Division (Mrs. Isabelle Martinez (tel.: (212) 963-6461)).

CINQUANTE-QUATRIÈME SESSION DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

La liste des orateurs provisoire (No 2) pour le débat général de la cinquante-quatrième session de l'Assemblée générale (20-25 septembre et 29 septembre-2 octobre 1999) est maintenant disponible au bureau S-2925 (Division des affaires de l'Assemblée générale et du Conseil économique et social). La liste des orateurs provisoire (No 2) a également été télécopiée directement aux missions permanentes (bureau du Représentant permanent). La liste des orateurs est également disponible sur l'Internet à l'adresse suivante : www.un.org/ga/54/list54.htm. Toute question concernant la liste des orateurs doit être adressée à la Division (Mme Isabelle Martinez (tél. : (212) 963-6461)).

GENERAL ASSEMBLY

Informal consultations on agenda item 31 (Culture of peace)

3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 9

Informal consultations by H.E. Mr. Anwarul Karim Chowdhury (Bangladesh) on the draft Declaration and Programme of Action on a Culture of Peace under agenda item 31 (Culture of peace)

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

Consultations officieuses sur le point 31 de l'ordre du jour (Culture de paix)

15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 9

Consultations officieuses de S.E. M. Anwarul Karim Chowdhury (Bangladesh) sur le projet de Déclaration et Programme d'action sur une culture de paix au titre du point 31 de l'ordre du jour (Culture de paix)

AD HOC COMMITTEE ON THE INDIAN OCEAN

3 p.m.-6 p.m.	447th meeting	Conference Room 2

COMITÉ SPÉCIAL DE L'OCÉAN INDIEN

15 heures à 18 heures	447e séance	Salle de conférence 2

ADVISORY COMMITTEE ON ADMINISTRATIVE AND BUDGETARY QUESTIONS

10.30 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 10
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 10

Subject

Executive session on the draft report of ACABQ on the proposed programme budget for the biennium 2000-2001

COMITÉ CONSULTATIF POUR LES QUESTIONS ADMINISTRATIVES ET BUDGÉTAIRES

10 h 30 à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 10
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 10

Sujet

Session exécutive : projet de rapport du CCQAB sur le projet de budget-programme pour l'exercice biennal 2000-2001

UNITED NATIONS JOINT STAFF PENSION BOARD

STANDING COMMITTEE

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 3
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 3

CAISSE COMMUNE DES PENSIONS DU PERSONNEL DES NATIONS UNIES

COMITÉ PERMANENT

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 3
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 3

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

ADMINISTRATIVE COMMITTEE ON COORDINATION

CONSULTATIVE COMMITTEE ON ADMINISTRATIVE QUESTIONS (PER)

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 1
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 1

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

COMITÉ ADMINISTRATIF DE COORDINATION

COMITÉ CONSULTATIF POUR LES QUESTIONS ADMINISTRATIVES (PER)

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 1
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 1

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Wednesday, 14 July 1999

WESTERN EUROPEAN AND OTHER STATES GROUP

11 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 8

* * *

Announcement

As from Friday, 2 July 1999, and for the rest of the month, the Presidency of the Security Council will conduct informal briefings on the current work of the Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council daily, except on days on which no informal consultations are scheduled. The briefings will take place immediately following the adjournment of the informal consultations, in the Press Briefing Room (S-226).

* * *

Announcement

Recorded information about previously unscheduled meetings and consultations of the whole of the Security Council may be obtained by calling (212) 963-8530.

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Mercredi 14 juillet 1999

GROUPE DES ÉTATS D'EUROPE OCCIDENTALE ET AUTRES ÉTATS

11 heures à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 8

* * *

Avis

À partir de vendredi 2 juillet 1999, et jusqu'à la fin du mois, la présidence du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officieuses sur les travaux en cours du Conseil à l'intention des États Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil, tous les jours sauf quand des consultations officieuses ne sont pas prévues. Les réunions d'information auront lieu à l'issue des consultations officieuses, dans la salle des conférences de presse (S-226).

* * *

Avis

On peut obtenir des renseignements sur les séances et les consultations plénières imprévues du Conseil de sécurité en composant le numéro (212) 963-8530.

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

The Preparatory Committee for the Special Session of the General Assembly on the Implementation of the Outcome of the World Summit for Social Development and Further Initiatives will meet in resumed session on Thursday, 15 July 1999, at 10 a.m. in Conference Room 2, to take action on draft decision A/AC.253/L.7/Rev.1.

* * *

The Open-Ended Working Group on the Question of Equitable Representation on and Increase in the Membership of the Security Council and Other Matters related to the Security Council will hold its next session from 19 to 29 July 1999. The first meeting will take place in the afternoon of 19 July and thereafter in the mornings until 29 July.

In the course of this period, the Working Group will conclude its consideration of Cluster I and Cluster II issues for the fifty-third session of the General Assembly. The Working Group will also address item 6 of its work programme (Report of the Open-ended Working Group to the General Assembly).

* * *

The Third United Nations Conference on the Exploration and Peaceful Uses of Outer Space (UNISPACE III) will be held at the United Nations Office at Vienna from 19 to 30 July 1999 and will be open to all States Members of the United Nations.

Pre-conference consultations
(Sunday, 18 July 1999)

Pre-Conference consultations to reach informal agreement on the recommendations of the Preparatory Committee on organizational and procedural matters will be held on Sunday, 18 July 1999, at the Austria Centre, Vienna. These consultations will be open to all States Members of the United Nations.

[List of Speakers is open.]

Delegations wishing to be inscribed on the list of speakers for the plenary sessions to be held on 19, 20, 21 and 22 July 1999, are invited to contact the secretariat of the Conference (Ms. Maria-Luisa Chavez (tel.: 43 1 26060 4956; fax: 43 1 26060 5830; e-mail: Maria.Chavez@oosa.un.or.at)).

RÉUNIONS À VENIR

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

Le Comité préparatoire de la session extraordinaire de l'Assemblée générale consacrée à la mise en oeuvre des résultats du Sommet mondial pour le développement social et à l'examen des initiatives nouvelles reprendra sa session le jeudi 15 juillet 1999 à 10 heures dans la salle de conférence 2, pour se prononcer sur le projet de décision A/AC.253/L.7/Rev.1.

* * *

Le Groupe de travail à composition non limitée chargé d'examiner la question de la représentation équitable au Conseil de sécurité et de l'augmentation du nombre de ses membres ainsi que d'autres questions ayant trait au Conseil de sécurité tiendra sa prochaine session du 19 au 29 juillet 1999. La première séance aura lieu le 19 juillet, dans l'après-midi, et ensuite, le matin, jusqu'au 29 juillet.

Durant cette période , le Groupe de travail terminera l'examen des questions intéressant les Groupes I et II pour la cinquante-troisième session de l'Assemblée générale. Le Groupe de travail examinera également le point 6 de son programme de travail (Rapport du Groupe de travail a composition non limitée à l'Assemblée générale).

* * *

La troisième Conférence des Nations Unies sur l'exploration et les utilisations pacifiques de l'espace extra-atmosphérique (UNISPACE III) se tiendra à l'Office des Nations Unies à Vienne du 19 au 30 juillet 1999 et tous les États Membres de l'Organisation des Nations Unies pourront y participer.

Consultations préalables à la Conférence
(Dimanche 18 juillet 1999)

Des consultations préalables à la Conférence en vue de parvenir à un accord informel sur les recommandations du Comité préparatoire concernant les questions d'organisation et de procédure se tiendront le dimanche 18 juillet 1999 à l'Austria Center (Vienne). Ces consultations seront ouvertes à tous les États Membres de l'Organisation des Nations Unies.

[La liste des orateurs est ouverte.]

Les délégations souhaitant figurer sur la liste des orateurs qui interviendront lors des séances plénières des 19, 20, 21 et 22 juillet 1999 sont invitées à prendre contact avec le secrétariat de la Conférence (Mme Maria-Luisa Chavez (tél. : 43 1 26060 4956; télécopieur : 43 1 26060 5830; courrier électronique : Maria.Chavez@oosa.un.or.at)).

Submission of credentials

Delegations are reminded to submit the credentials of the representatives and the names of members of a delegation to the Conference Secretariat (Office for Outer Space Affairs, United Nations Office at Vienna, Vienna International Centre, room E0952), if possible not less than one week before the opening of the Conference. In accordance with the rules of procedure of the Conference, credentials are to be issued either by the Head of State or Government or by the Minister for Foreign Affairs.

However, for the time-being, the Secretariat would welcome a letter of accreditation indicating who will be attending so that the secretariat may issue a provisional list of participants on the first day of the Conference.

Dépôt des pouvoirs

Il est rappelé aux délégations qu'elles doivent déposer les pouvoirs de leurs représentants et communiquer le nom des membres composant leur délégation au secrétariat de la Conférence (Bureau des affaires spatiales, Office des Nations Unies à Vienne, Centre international de Vienne, bureau E0952), si possible une semaine au plus tard avant l'ouverture de la Conférence. Conformément au règlement intérieur de la Conférence, les pouvoirs doivent être établis soit par le chef d'État ou de gouvernement, soit par le ministre des affaires étrangères.

Pour l'instant, toutefois, le secrétariat souhaiterait une lettre d'accréditation mentionnant le nom des participants, de façon à pouvoir en dresser une liste provisoire qu'il distribuera le premier jour de la Conférence.

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

There will be a meeting of the Group of 77 *(on the Intergovernmental Panel on Forests)* at 10 a.m. on Thursday, 15 July 1999, at 10 a.m. in Conference Room 7.

* * *

There will be a meeting of the Consultative Group for the International Year of Older Persons on Monday, 19 July 1999, at 11 a.m. in Conference Room 8. On the agenda will be an update on the plenary to be devoted to the International Year at the fifty-fourth session of the General Assembly.

* * *

Symposium

A symposium on disarmament and development will be held at Headquarters on Tuesday, 20 July 1999, from 3 p.m. to 6 p.m. in Conference Room 8. The event is jointly organized by the Department for Disarmament Affairs, the Department for Economic and Social Affairs, the United Nations Development Programme and the Department for Peacekeeping Operations, in collaboration with Economists Allied for Arms Reduction (ECAAR). The Under-Secretary-General for Disarmament Affairs, Mr. Jayantha Dhanapala, will make an opening statement. For further information, please contact Nazir Kamal (tel.: (212) 963-6195; fax: (212) 963-1121) or Lucy Webster (tel.: (212) 557-2545; fax: (212) 557-2589).

* * *

Workshop

The United Nations Institute for Training and Research (UNITAR) is organizing, jointly with the Dag Hammarskjöld Library, a Workshop on the structure, retrieval and use of United Nations documentation for members of permanent missions. The workshop will be held from Wednesday to Friday, 21 to 23 July 1999. For further information, please contact Ms. Maud Graham (room DC1-603; tel.: 963-9196).

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Le Groupe des 77 tiendra une réunion *(sur le Groupe intergouvernemental sur les forêts)* le jeudi 15 juillet 1999 à 10 heures dans la salle de conférence 7.

* * *

Le Groupe consultatif de l'Année internationale des personnes âgées tiendra une réunion le lundi 19 juillet 1999 à 11 heures dans la salle de conférence 8. Une mise à jour sur la plénière qui sera consacrée à l'Année internationale à la cinquante-quatrième session de l'Assemblée générale sera à l'ordre du jour.

* * *

Colloque

Un colloque sur le désarmement et le développement aura lieu au Siège le mardi 20 juillet 1999 de 15 heures à 18 heures dans la salle de conférence 8. Le colloque est organisé conjointement par le Département des affaires de désarmement, le Département des affaires économiques et sociales, le Programme des Nations Unies pour le développement et le Département des opérations de maintien de la paix, en collaboration avec l'ECAAR (Economists Allied for Arms Reduction). Le Secrétaire général adjoint aux affaires de désarmement, M. Jayantha Dhanapala, fera une déclaration liminaire. Pour de plus amples renseignements, prière de contacter Nazir Kamal (tél. : (212) 963-6195; télécopieur : (212) 963-1121) ou Lucy Webster (tél. : (212) 557-2545; télécopieur : (212) 557-2589).

* * *

Atelier

L'Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche (UNITAR) organise conjointement avec la Bibliothèque Dag Hammarskjöld un Atelier sur la structure, la recherche et l'utilisation de la documentation de l'Organisation des Nations Unies. L'atelier aura lieu du mercredi 21 au vendredi 23 juillet 1999. Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter Mme Maud Graham (bureau DC1-603; tél. : 963-9196).

Announcements

Information on regional cooperation in the economic, social and related fields is available for pick-up at the Regional Commissions New York Office (room S-3127; tel.: (212) 963-6509).

* * *

Information on the Ad Hoc Advisory Group on Haiti is available for pick-up by interested delegations in room DC1-1412 and will be posted on the Web site of the Department of Economic and Social Affairs, upon request by the Chairman of the Ad Hoc Advisory Group, H.E. Mr. Makarim Wibisono, Permanent Representative of Indonesia.

Avis

Des renseignement sur la coopération régionale dans les do maines économique et social et les domaines connexes sont dispo nibles au Bureau de New York des Commissions régionales (bu reau S-3127; tél. : (212) 963-6509).

* * *

Les délégations intéressées peuvent se procurer des renseigne ments concernant le Groupe consultatif spécial sur Haïti auprès d bureau DC1-1412. À la demande du Président du Group consultatif spécial, S.E. M. Makarim Wibisono, Représentan permanent de l'Indonésie, ces renseignements seront égalemen disponibles sur le site Web du Département des affaires éco nomiques et sociales.

SUMMARY OF MEETINGS

Monday, 12 July 1999

GENERAL ASSEMBLY

SPECIAL COMMITTEE ON THE SITUATION WITH REGARD TO THE IMPLEMENTATION OF THE DECLARATION ON THE GRANTING OF INDEPENDENCE TO COLONIAL COUNTRIES AND PEOPLES — 14th meeting

Requests for hearing

The Chairman drew attention to a communication containing a request for hearing on specialized agencies, circulated in aide-mémoire 18/99.

The Committee decided to accede to the request.

Implementation of the Declaration on the Granting of Independence to Colonial Countries and Peoples by the specialized agencies and the international institutions associated with the United Nations (A/AC.109/1999/L.11/Rev.1)

In accordance with a decision taken at the outset of the meeting, a statement was made by Dr. Carlyle Corbin, on behalf of the Government of the United States Virgin Islands.

The representative of Côte d'Ivoire made a statement.

The Chairman drew members' attention to the draft resolution contained in document A/AC.109/1999/L.11/Rev.1.

The representative of Saint Lucia made a statement in the course of which he proposed amendments to the draft resolution. Statements were made by the representatives of Côte d'Ivoire, Chile, the Syrian Arab Republic and Saint Lucia, as well as by the Chairman.

The Rapporteur of the Special Committee, in further consultations with the members of the Committee, introduced further amendments to the amendments introduced by the representative of Saint Lucia.

The representative of China made a statement in the course of which she requested that action on the draft resolution be taken at a later stage pending consultations with her Government on the amendments to the draft resolution.

The Committee agreed on the contents of the draft resolution and would take action on the draft resolution at its next meeting.

Questions of American Samoa, Anguilla, Bermuda, the British Virgin Islands, the Cayman Islands, Montserrat, Pitcairn, St.

APERÇU DES SÉANCES

Lundi 12 juillet 1999

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMITÉ SPÉCIAL CHARGÉ D'ÉTUDIER LA SITUATION EN CE QUI CONCERNE L'APPLICATION DE LA DÉCLARATION SUR L'OCTROI DE L'INDÉPENDANCE AUX PAYS ET AUX PEUPLES COLONIAUX — 14e séance

Demandes d'audition

Le Président appelle l'attention sur une communication contenant une demande d'audition concernant les institutions spécialisées faisant l'objet de l'aide-mémoire 18/99.

Le Comité décide de faire droit à cette demande.

Application de la Déclaration sur l'octroi de l'indépendance aux pays et aux peuples coloniaux par les institutions spécialisées et les organismes internationaux associés à l'Organisation des Nations Unies (A/AC.109/1999/L.11/Rev.1)

Conformément à une décision prise au début de la séance, une déclaration est faite par M. Carlyle Corbin, au nom du Gouvernement des îles Vierges américaines.

Le représentant de la Côte d'Ivoire fait une déclaration.

Le Président appelle l'attention des membres sur le projet de résolution figurant dans le document A/AC.109/1999/L.11/Rev.1.

Le représentant de Sainte-Lucie fait une déclaration au cours de laquelle il propose des amendements au projet de résolution. Des déclarations sont faites par les représentants de la Côte d'Ivoire, du Chili, de la République arabe syrienne et de Sainte-Lucie, ainsi que par le Président.

À la suite d'autres consultations avec les membres du Comité, le Rapporteur du Comité spécial présente d'autres amendements aux amendements proposés par le représentant de Sainte-Lucie.

La représentante de la Chine fait une déclaration au cours de laquelle elle demande que la décision sur le projet de résolution soit prise à un stade ultérieur en attendant des consultations avec son Gouvernement sur les amendements au projet de résolution.

Le Comité approuve le contenu du projet de résolution et décide de se prononcer sur le projet à sa séance suivante.

Questions des Samoa américaines, d'Anguilla, des Bermudes, des îles Vierges britanniques, des îles Caïmanes, de Guam, de

Helena, Turks and Caicos Islands and the United States Virgin Islands (A/AC.109/1999/L.15)

The Chairman drew attention to the text of a draft resolution contained in document A/AC.109/1999/L.15.

The representative of Saint Lucia introduced draft resolution A/AC.109/1999/L.15 in the course of which he introduced amendments to the draft resolution.

Statements were made by the representatives of Chile and Côte d'Ivoire.

The Chairman read out to the Committee the changes on the draft resolution from the previous year's resolution.

Following an exchange of views and statements made by the representatives of the Russian Federation, Saint Lucia, Chile, Cuba and Fiji and by the Chairman, the Committee, on the proposal of the Chairman, decided to hold informal consultations to discuss the amendments to the draft resolution and to take action on the draft resolution at a later stage.

Draft report of the Caribbean Regional Seminar

The Chairman drew attention to the draft report of the Regional Seminar, contained in document A/AC.109/1999/CRP.2.

In accordance with a decision taken at the 13th meeting, a statement was made by Dr. Carlyle Corbin, on behalf of the Government of the United States Virgin Islands.

The Rapporteur of the Caribbean Regional Seminar introduced the draft report of the Caribbean Regional Seminar.

The representative of Saint Lucia made a statement.

The Chairman read out to the Committee the position of some delegations on the conclusions and recommendations contained in the draft report of the Caribbean Regional Seminar.

Statements were made by the representatives of Chile, the Syrian Arab Republic, Côte d'Ivoire, the Russian Federation, Fiji, India and Saint Lucia, as well as by the Chairman.

The Committee decided, on the proposal of the Chairman, to authorize the Rapporteur to hold informal consultations with interested delegations to discuss further the draft report of the Caribbean Regional Seminar.

Organization of work

The Chairman made a statement.

Montserrat, de Pitcairn, de Sainte-Hélène, des îles Turques et Caïques et des îles Vierges américaines (A/AC.109/1999/L.15)

Le Président appelle l'attention sur le texte d'un projet de résolution figurant dans le document A/AC.109/1999/L.15.

Le représentant de Sainte-Lucie présente le projet de résolution A/AC.109/1999/L.15 ainsi que des amendements au projet.

Les représentants du Chili et de la Côte d'Ivoire font des déclarations.

Le Président donne lecture des modifications apportées au projet de résolution sur la base de la résolution l'année précédente.

Après un échange de vues auquel participent les représentants de la Fédération de Russie, de Sainte-Lucie, du Chili, de Cuba et de Fidji et le Président, le Comité, sur la proposition du Président, décide de tenir des consultations officieuses pour examiner les amendements au projet de résolution et de se prononcer sur le projet à un stade ultérieur.

Projet de rapport du Séminaire régional des Caraïbes

Le Président appelle l'attention sur le projet de rapport du Séminaire régional figurant dans le document A/AC.109/1999/CRP.2.

Conformément à une décision prise à la 13e séance, une déclaration est faite par M. Carlyle Corbin, au nom du Gouvernement des îles Vierges américaines.

Le Rapporteur du Séminaire régional présente le projet de rapport du Séminaire.

Le représentant de Sainte-Lucie fait une déclaration.

Le Président donne lecture de la position de certaines délégations concernant les conclusions et les recommandations contenues dans le projet de rapport du Séminaire régional.

Des déclarations sont faites par les représentants du Chili, de la République arabe syrienne, de la Côte d'Ivoire, de la Fédération de Russie, de Fidji, de l'Inde et de Sainte-Lucie, ainsi que par le Président.

Sur la proposition du Président, le Comité décide d'autoriser le Rapporteur à tenir des consultations officieuses avec les délégations intéressées pour examiner plus amplement le projet de rapport du Séminaire régional des Caraïbes.

Organisation des travaux

Le Président fait une déclaration.

* * *

GENERAL ASSEMBLY

INTERNATIONAL LAW COMMISSION
Fifty-first session
United Nations Office at Geneva

TUESDAY, 13 JULY 1999

2601st meeting

International liability for injurious consequences arising out of acts not prohibited by international law (prevention of transboundary damage from hazardous activities) [4]

The Commission concluded its consideration of the second report of the Special Rapporteur, Mr. P.S. Rao (A/CN.4/501).

Jurisdictional immunities of States and their property [9]

The Commission began its consideration of the report of the Working Group on Jurisdictional Immunities of States and their Property (A/CN.4/L.576), introduced by Mr. G. Hafner, Chairman of the Working Group.

* * *

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMMISSION DU DROIT INTERNATIONAL
Cinquante et unième session
Office des Nations Unies à Genève

MARDI 13 JUILLET 1999

2601e séance

Responsabilité internationale pour les conséquences préjudiciables découlant d'activités qui ne sont pas interdites par le droit international (prévention des dommages transfrontières résultant d'activités dangereuses) [4]

La Commission termine l'examen du deuxième rapport du Rapporteur spécial, M. P.S. Rao (A/CN.4/501).

Immunités juridictionnelles des États et de leurs biens [9]

La Commission commence l'examen du rapport du Groupe de travail sur les immunités juridictionnelles des États et de leurs biens (A/CN.4/L.576), présenté par M. G. Hafner, Président du Groupe de travail.

* * *

International Covenant on Civil and Political Rights

HUMAN RIGHTS COMMITTEE
Sixty-sixth session
United Nations Office at Geneva

MONDAY, 12 JULY 1999

1754th meeting

Adoption of the agenda [1]

The Committee adopted its provisional agenda (CCPR/C/138) and the programme of work.

Organizational and other matters [2]

The Committee adopted the lists of issues in respect of three reports (Mexico, Poland and Romania) it would consider during the present session. The list of issues for Cambodia was adopted at its sixty-fifth session in New York.

1755th meeting

General Guidelines for State party reports

The Committee completed a first reading of the General Guidelines for State Party reports.

* * *

Pacte international relatif aux droits civils et politiques

COMITÉ DES DROITS DE L'HOMME
Soixante-sixième session
Office des Nations Unies à Genève

LUNDI 12 JUILLET 1999

1754e séance

Adoption de l'ordre du jour [1]

Le Comité adopte l'ordre du jour (CCPR/C/138) et le programme de travail.

Organisation des travaux et questions diverses [2]

Le Comité adopte les listes de questions concernant trois rapports (Mexique, Pologne et Roumanie) qu'il examinera à la session. La liste des questions concernant le Cambodge a été adopté à la soixante-cinquième session tenue à New York.

1755e séance

Directives générales pour la présentation des rapports des États parties

Le Comité termine une première lecture des Directives générales pour la présentation des rapports des États parties.

Consideration of communications under the Optional Protocol to the Covenant [6]

The Committee considered the item in closed session.

TUESDAY, 13 JULY 1999

1756th (closed) meeting

Consideration of communications under the Optional Protocol to the Covenant [6]

The Committee considered the item in closed session.

1757th meeting

General comments of the Committee [5]

The Committee considered the draft general comment on article 12.

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Substantive session of 1999

United Nations Office at Geneva

MONDAY, 12 JULY 1999

Operational activities segment

22nd meeting

Operational activities of the United Nations for international development cooperation [3]

Dialogue with country teams - Indonesia

The Council began its dialogue with the United Nations country team for Indonesia.

Mr. Ravi Rajan, Resident Coordinator, made an introductory statement and introduced the members of the team.

Statements were made by Ms. Anna Birgitte Albrectsen, Deputy Resident Representative/UNDP; Mr. Robert Kim-Farley, Representative/WHO; Mr. Stephen C. Hill, Director/UNESCO; Mr. S.A. Hasnain, Country Director/UNIDO; Mr. S.J. Woodhouse, Representative/UNICEF; Mr. N. Tumkaya, Representative/UNFPA; Mr. P. Clarke, Representative/WFP; Mr. R. Van Rooyen, Representative/UNHCR; Mr. M. Baird, Country Director/World Bank; and Mr. S. Mishra, Chief Economist/United Nations Support Facility for Indonesian Recovery.

Examen des communications reçues au titre du Protocole facultatif au Pacte [6]

Le Comité examine la question en séance privée.

MARDI 13 JUILLET 1999

1756e séance (privée)

Examen des communications reçues au titre du Protocole facultatif au Pacte [6]

Le Comité examine la question en séance privée.

1757e séance

Observations générales du Comité [5]

Le Comité examine le projet d'observation générale sur l'article 12.

* * *

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Session de fond de 1999

Office des Nations Unies à Genève

LUNDI 12 JUILLET

Débat consacré aux questions opérationnelles

22e séance

Activités opérationnelles du système des Nations Unies au service de la coopération internationale pour le développement [3]

Dialogue avec des équipes de pays - Indonésie

Le Conseil commence son dialogue avec l'équipe de pays des Nations Unies pour l'Indonésie.

M. Ravi Rajan, Coordonnateur résident, fait une déclaration liminaire et présente les membres de l'équipe.

Des déclarations sont faites par Mlle Anna Birgitte Albrectsen, Représentante résidente adjointe/PNUD; M. Robert Kim-Farley, Représentant/OMS; M. Stephen C. Hill, Directeur/UNESCO; M. S.A. Hasnain, Directeur de pays/ONUDI; M. S.J. Woodhouse, Représentant/UNICEF; M. N. Tumkaya, Représentant/FNUAP; M. P. Clarke, Représentant/PAM; M. R. Van Rooyen, Représentant/HCR; M. M. Baird, Directeur de pays/Banque mondiale; et M. S. Mishra, Économiste principal, Mécanisme d'appui des Nations Unies pour le redressement de l'Indonésie.

Statements were made by the representatives of Canada, Japan, France, the United States, Germany, China, Belgium, Norway, the Republic of Korea and Indonesia.

Statements were also made by the observers for Portugal, Finland (on behalf of the European Union) and the Netherlands.

The members of the country team and the representative of Indonesia responded to questions raised.

23rd meeting

Operational activities of the United Nations for international development cooperation [3]

Dialogue with country teams - Mali

The Council began its dialogue with the United Nations country team for Mali.

Mr. Toré Rose, Resident Coordinator, made an introductory statement and introduced the members of the team.

Statements were made by Ms. Fama Hane-Ba, Representative/UNFPA; Ms. Shahnaz Kianian-Firouzgar, Representative/UNICEF; Ms. Rokia Guikine Traore, Deputy Director/Ministry of Foreign Affairs; Mr. Oumar Ag Telfi, Director/Ministry of Economy; Ms. Grace Yabrudy, Resident Representative/World Bank; Ms.Helene Mambu-Ma-Disu, Representative/WHO; Mr. Kasser Badaoui, Representative/WFP; Mr. Ahmed Ould Deida, Representative/UNESCO; Mr. Arnauld Akodjenou, Representative/UNHCR; and Ms. Renata Lok Dessallien, Deputy Resident Representative.

Statements were made by the representatives of the United Kingdom, the United States, Japan, Italy, France and Algeria.

The members of the country team responded to questions raised.

Les représentants du Canada, du Japon, de la France, des États-Unis, de l'Allemagne, de la Chine, de la Belgique, de la Norvège, de la République de Corée et de l'Indonésie font des déclarations.

Les observateurs du Portugal, de la Finlande (au nom de l'Union européenne) et des Pays-Bas font des déclarations.

Les membres de l'équipe de pays et le représentant de l'Indonésie répondent aux questions soulevées.

23e séance

Activités opérationnelles du système des Nations Unies au service de la coopération internationale pour le développement [3]

Dialogue avec des équipes de pays - Mali

Le Conseil commence son dialogue avec l'équipe de pays des Nations Unies pour le Mali.

M. Toré Rose, Coordonnateur résident, fait une déclaration liminaire et présente les membres de l'équipe.

Des déclarations sont faites par Mme Fama Hane-Ba, Représentante/FNUAP; Mme Shahnaz Kianian-Firouzgar, Représentante/UNICEF; Mme Rokia Guikine Traore, Directrice adjointe/Ministère des affaires étrangères; M. Oumar Ag Telfi, Directeur/Ministère de l'économie; Mme Grace Yabrudy, Représentante résidente/Banque mondiale; Mme Helene Mambu-Ma-Disu, Représentante/OMS; M. Kasser Badaoui, Représentant/PAM; M. Ahmed Ould Deida, Représentant/UNESCO; M. Arnauld Akodjenou, Représentant/HCR; et Mme Renata Lok Dessallien, Représentante résidente adjointe.

Les représentants du Royaume-Uni, des États-Unis, du Japon, de l'Italie, de la France et de l'Algérie font des déclarations.

Les membres de l'équipe de pays répondent aux questions soulevées.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

International Convention for the Protection of Performers, Producers of Phonograms and Broadcasting Organisations. Rome, 26 October 1961

Accession: Liechtenstein (12 July 1999)*

* Date of receipt of the relevant documents.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[TRAITÉS MULTILATÉRAUX DÉPOSÉS AUPRÈS DU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL]

Convention internationale sur la protection des artistes interprètes ou exécutants, des producteurs de phonogrammes et des organismes de radiodiffusion. Rome, 26 octobre 1961

Adhésion : Liechtenstein (12 juillet 1999*)

* Date de réception des documents pertinents.

Convention for the protection of producers of phonograms against unauthorized duplication of their phonograms. Geneva, 29 October 1971

Ratification: Liechtenstein (12 July 1999)*

Vienna Convention on the Law of Treaties. Vienna, 23 May 1969

Succession: The former Yugoslav Republic of Macedonia (8 July 1999)*

United Nations Convention to Combat Desertification in those Countries Experiencing Serious Drought and/or Desertification, Particularly in Africa. Paris, 14 October 1994

Ratification: Congo (12 July 1999)*

* Date of receipt of the relevant documents.

Convention pour la protection des producteurs de phonogrammes contre la reproduction non autorisée de leurs phonogrammes. Genève, 29 octobre 1971

Ratification : Liechtenstein (12 juillet 1999*)

Convention de Vienne sur le droit des traités. Vienne, 23 mai 1969

Succession : l'ex-République yougoslave de Macédoine (8 juillet 1999*)

Convention des Nations Unies sur la lutte contre la désertification dans les pays gravement touchés par la sécheresse et/ou la désertification, en particulier en Afrique. Paris, 14 octobre 1994

Ratification : Congo (12 juillet 1999*)

* Date de réception des documents pertinents.

ANNOUNCEMENTS

Exhibits

An exhibit entitled "Taking Aim at Small Arms: Defending Children's Rights", co-sponsored by the Department for Disarmament Affairs and the United Nations Children's Fund (UNICEF), with the support of the Permanent Mission of Andorra to the United Nations, will be officially opened on Tuesday, 20 July 1999, at 5.30 p.m. in the Visitors' Lobby of the General Assembly Building. The Deputy Secretary-General, Ms. Louise Fréchette, and the United Nations Messenger of Peace, Mr. Michael Douglas, will be among the speakers. The exhibit will remain open until Friday, 3 September 1999. Members of permanent missions, Secretariat staff, representatives of non-governmental organizations and the media are invited.

AVIS

Expositions

Une exposition intitulée "Taking Aim at Small Arms: Defending Children's Rights", coparrainée par le Département des affaires de désarmement et le Fonds des Nations Unies pour l'enfance (UNICEF), avec l'appui de la Mission permanente d'Andorre auprès de l'Organisation des Nations Unies, sera officiellement inaugurée le mardi 20 juillet 1999 à 17 h 30 dans la salle des pas perdus du Bâtiment de l'Assemblée générale. La Vice-Secrétaire générale, Mme Louise Fréchette, et le Messager de la paix des Nations Unies, M. Michael Douglas, seront parmi les orateurs. L'exposition restera ouverte jusqu'au vendredi 3 septembre 1999. Les membres des missions permanentes, les fonctionnaires du Secrétariat, les représentants des organisations non gouvernementales et les médias sont invités.

* * *

As part of the commemoration of the United Nations International Day in Support of Victims of Torture (26 June), an exhibit on torture, organized by the Office of the High Commissioner for Human Rights and the International Rehabilitation Council for Torture Victims, will be on display until the beginning of August in the Public Lobby of the General Assembly Building.

* * *

Une exposition sur la torture dans le cadre de la Journée internationale des Nations Unies pour le soutien aux victimes de la torture (26 juin), organisée par le Bureau du Haut Commissaire pour les droits de l'homme et le Conseil international de réadaptation pour les victimes de la torture se tiendra jusqu'au début du mois d'août dans la salle des pas perdus du bâtiment de l'Assemblée générale.

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal*
should be addressed to room S-2940
(extensions: 33888, 36771 and 36776)
(fax number: 963-4790)
(e-mail address: JOURNAL@UN.ORG)

Office opens at 4.30 p.m.

COMMUNICATIONS À LA RÉDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer
dans le *Journal* au bureau S-2940
(postes 33888, 36771 et 36776)
(numéro du télécopieur : 963-4790)
(courrier électronique : JOURNAL@UN.ORG)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Published at Headquarters, New York,
by the Department of General Assembly
Affairs and Conference Services.

Publié au Siège, à New York, par le Département
des affaires de l'Assemblée générale et des
services de conférence.

99-20154

JOURNAL

of the UNITED NATIONS

des NATIONS UNIES

THURSDAY, 15 JULY 1999 | No. 1999/133 | JEUDI 15 JUILLET 1999

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

Thursday, 15 July 1999

SECURITY COUNCIL

10.30 a.m. — consultations of the whole (closed) — Consultation Room

Croatia (S/1999/764)*

Other matters

Morning** — consultations of the whole (closed) — Consultation Room

Security Council resolutions 1160 (1998), 1199 (1998), 1203 (1998), 1239 (1999) and 1244 (1999) (S/1999/767 and S/1999/779)

Other matters

* To be followed by a formal meeting.

** To be held following the adjournment of the 4023rd meeting.

SÉANCES PRÉVUES AU CALENDRIER

Jeudi 15 juillet 1999

CONSEIL DE SÉCURITÉ

10 h 30 — consultations plénières (privées) — Salle de consultation

Croatie (S/1999/764)*

Questions diverses

Matin** — consultations plénières (privées) — Salle de consultation

Résolutions 1160 (1998), 1199 (1998), 1203 (1998), 1239 (1999) et 1244 (1999) du Conseil de sécurité (S/1999/767 et S/1999/779)

Questions diverses

* Suivies d'une séance officielle.

** À l'issue de la 4023e séance.

FIFTY-FOURTH SESSION OF THE GENERAL ASSEMBLY

The provisional list of speakers (No. 2) for the general debate of the fifty-fourth session of the General Assembly (20-25 September and 29 September-2 October 1999) is now available in room S-2925 (General Assembly and ECOSOC Affairs Division). The provisional list of speakers (No. 2) has also been sent by facsimile directly to the permanent missions (office of the Permanent Representative). The list of speakers is also available on the Internet at the following address: www.un.org/ga/54/list54.htm. Any queries concerning the list of speakers should be addressed to the Division (Mrs. Isabelle Martinez (tel.: (212) 963-6461)).

CINQUANTE-QUATRIÈME SESSION DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

La liste des orateurs provisoire (No 2) pour le débat général de la cinquante-quatrième session de l'Assemblée générale (20-25 septembre et 29 septembre-2 octobre 1999) est maintenant disponible au bureau S-2925 (Division des affaires de l'Assemblée générale et du Conseil économique et social). La liste des orateurs provisoire (No 2) a également été télécopiée directement aux missions permanentes (bureau du Représentant permanent). La liste des orateurs est également disponible sur l'Internet à l'adresse suivante : www.un.org/ga/54/list54.htm. Toute question concernant la liste des orateurs doit être adressée à la Division (Mme Isabelle Martinez (tél. : (212) 963-6461)).

GENERAL ASSEMBLY

PREPARATORY COMMITTEE FOR THE SPECIAL SESSION OF THE GENERAL ASSEMBLY ON THE IMPLEMENTATION OF THE OUTCOME OF THE WORLD SUMMIT FOR SOCIAL DEVELOPMENT AND FURTHER INITIATIVES

Resumed first session

10 a.m.-1 p.m.	13th meeting	Conference Room 2

Action on draft decision A/AC.253/L.7/Rev.1

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMITÉ PRÉPARATOIRE DE LA SESSION EXTRAORDINAIRE DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE CONSACRÉE À LA MISE EN OEUVRE DES RÉSULTATS DU SOMMET MONDIAL POUR LE DÉVELOPPEMENT SOCIAL ET À L'EXAMEN DE NOUVELLES INITIATIVES

Reprise de la première session

10 heures à 13 heures	13e séance	Salle de conférence 2

Décision sur le projet de décision A/AC.253/L.7/Rev.1

ADVISORY COMMITTEE ON ADMINISTRATIVE AND BUDGETARY QUESTIONS

10.30 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 10
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 10

Subject

Executive session on the draft report of ACABQ on the proposed programme budget for the biennium 2000-2001

COMITÉ CONSULTATIF POUR LES QUESTIONS ADMINISTRATIVES ET BUDGÉTAIRES

10 h 30 à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 10
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 10

Sujet

Session exécutive : projet de rapport du CCQAB sur le projet de budget-programme pour l'exercice biennal 2000-2001

UNITED NATIONS JOINT STAFF PENSION BOARD

STANDING COMMITTEE

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 3
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 3

CAISSE COMMUNE DES PENSIONS DU PERSONNEL DES NATIONS UNIES

COMITÉ PERMANENT

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 3
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 3

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

ADMINISTRATIVE COMMITTEE ON COORDINATION

CONSULTATIVE COMMITTEE ON ADMINISTRATIVE QUESTIONS (PER)

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 1
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 1

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

COMITÉ ADMINISTRATIF DE COORDINATION

COMITÉ CONSULTATIF POUR LES QUESTIONS ADMINISTRATIVES (PER)

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 1
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 1

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Announcement

As from Friday, 2 July 1999, and for the rest of the month, the Presidency of the Security Council will conduct informal briefings on the current work of the Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council daily, except on days on which no informal consultations are scheduled. The briefings will take place immediately following the adjournment of the informal consultations, in the Press Briefing Room (S-226).

* * *

Announcement

Recorded information about previously unscheduled meetings and consultations of the whole of the Security Council may be obtained by calling (212) 963-8530.

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Avis

À partir de vendredi 2 juillet 1999, et jusqu'à la fin du mois, la présidence du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officieuses sur les travaux en cours du Conseil à l'intention des États Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil, tous les jours sauf quand des consultations officieuses ne sont pas prévues. Les réunions d'information auront lieu à l'issue des consultations officieuses, dans la salle des conférences de presse (S-226).

* * *

Avis

On peut obtenir des renseignements sur les séances et les consultations plénières imprévues du Conseil de sécurité en composant le numéro (212) 963-8530.

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

The 67th meeting of the Fifth Committee will be held on Tuesday, 20 July 1999, at 10 a.m., in Conference Room 2, to consider under agenda item 170 (Financing of the United Nations Interim Administration Mission in Kosovo) the report of the Secretary-General on the financing of the United Nations Interim Administration Mission in Kosovo (A/53/238/Add.1) and the related report of the Advisory Committee on Administrative and Budgetary Questions (A/53/1019) which will be issued on Friday, 16 July 1999.

* * *

The Open-Ended Working Group on the Question of Equitable Representation on and Increase in the Membership of the Security Council and Other Matters related to the Security Council will hold its next session from 19 to 29 July 1999. The first meeting will take place in the afternoon of 19 July and thereafter in the mornings until 29 July.

In the course of this period, the Working Group will conclude its consideration of Cluster I and Cluster II issues for the fifty-third session of the General Assembly. The Working Group will also address item 6 of its work programme (Report of the Open-ended Working Group to the General Assembly).

* * *

The Third United Nations Conference on the Exploration and Peaceful Uses of Outer Space (UNISPACE III) will be held at the United Nations Office at Vienna from 19 to 30 July 1999 and will be open to all States Members of the United Nations.

Pre-conference consultations
(Sunday, 18 July 1999)

Pre-Conference consultations to reach informal agreement on the recommendations of the Preparatory Committee on organizational and procedural matters will be held on Sunday, 18 July 1999, at the Austria Centre, Vienna. These consultations will be open to all States Members of the United Nations.

[List of Speakers is open.]

Delegations wishing to be inscribed on the list of speakers for the plenary sessions to be held on 19, 20, 21 and 22 July 1999, are invited to contact the secretariat of the Conference (Ms. Maria-Luisa Chavez (tel.: 43 1 26060 4956; fax: 43 1 26060 5830; e-mail: Maria.Chavez@oosa.un.or.at)).

RÉUNIONS À VENIR

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

La 67e séance de la Cinquième Commission aura lieu le mardi 20 juillet 1999 à 10 heures dans la salle de conférence 2, pour examiner, au titre du point 170 de l'ordre du jour (Financement de la Mission d'administration intérimaire des Nations Unies au Kosovo), le rapport du Secrétaire général sur le financement de la Mission d'administration intérimaire des Nations Unies au Kosovo (A/53/238/Add.1) et le rapport connexe du Comité consultatif pour les questions administratives et budgétaires (A/53/1019) qui sera publié le vendredi 16 juillet 1999.

* * *

Le Groupe de travail à composition non limitée chargé d'examiner la question de la représentation équitable au Conseil de sécurité et de l'augmentation du nombre de ses membres ainsi que d'autres questions ayant trait au Conseil de sécurité tiendra sa prochaine session du 19 au 29 juillet 1999. La première séance aura lieu le 19 juillet, dans l'après-midi, et ensuite, le matin, jusqu'au 29 juillet.

Durant cette période , le Groupe de travail terminera l'examen des questions intéressant les Groupes I et II pour la cinquante-troisième session de l'Assemblée générale. Le Groupe de travail examinera également le point 6 de son programme de travail (Rapport du Groupe de travail à composition non limitée à l'Assemblée générale).

* * *

La troisième Conférence des Nations Unies sur l'exploration et les utilisations pacifiques de l'espace extra-atmosphérique (UNISPACE III) se tiendra à l'Office des Nations Unies à Vienne du 19 au 30 juillet 1999 et tous les États Membres de l'Organisation des Nations Unies pourront y participer.

Consultations préalables à la Conférence
(Dimanche 18 juillet 1999)

Des consultations préalables à la Conférence en vue de parvenir à un accord informel sur les recommandations du Comité préparatoire concernant les questions d'organisation et de procédure se tiendront le dimanche 18 juillet 1999 à l'Austria Center (Vienne). Ces consultations seront ouvertes à tous les États Membres de l'Organisation des Nations Unies.

[La liste des orateurs est ouverte.]

Les délégations souhaitant figurer sur la liste des orateurs qui interviendront lors des séances plénières des 19, 20, 21 et 22 juillet 1999 sont invitées à prendre contact avec le secrétariat de la Conférence (Mme Maria-Luisa Chavez (tél. : 43 1 26060 4956; télécopieur : 43 1 26060 5830; courrier électronique : Maria.Chavez@oosa.un.or.at)).

Submission of credentials

Delegations are reminded to submit the credentials of the representatives and the names of members of a delegation to the Conference Secretariat (Office for Outer Space Affairs, United Nations Office at Vienna, Vienna International Centre, room E0952), if possible not less than one week before the opening of the Conference. In accordance with the rules of procedure of the Conference, credentials are to be issued either by the Head of State or Government or by the Minister for Foreign Affairs. However, for the time-being, the Secretariat would welcome a letter of accreditation indicating who will be attending so that the secretariat may issue a provisional list of participants on the first day of the Conference.

Dépôt des pouvoirs

Il est rappelé aux délégations qu'elles doivent déposer les pouvoirs de leurs représentants et communiquer le nom des membres composant leur délégation au secrétariat de la Conférence (Bureau des affaires spatiales, Office des Nations Unies à Vienne, Centre international de Vienne, bureau E0952), si possible une semaine au plus tard avant l'ouverture de la Conférence. Conformément au règlement intérieur de la Conférence, les pouvoirs doivent être établis soit par le chef d'État ou de gouvernement, soit par le ministre des affaires étrangères. Pour l'instant, toutefois, le secrétariat souhaiterait une lettre d'accréditation mentionnant le nom des participants, de façon à pouvoir en dresser une liste provisoire qu'il distribuera le premier jour de la Conférence.

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

There will be a meeting of the Group of 77 *(on the Commission on the Status of Women acting as the preparatory committee for the year 2000 special session of the General Assembly entitled "Women 2000: gender equality, development and peace for the twenty-first century")* on Friday, 16 July 1999, at 10 a.m. in Conference Rom 7.

* * *

There will be a meeting of the Consultative Group for the International Year of Older Persons on Monday, 19 July 1999, at 11 a.m. in Conference Room 8. On the agenda will be an update on the plenary to be devoted to the International Year at the fifty-fourth session of the General Assembly.

* * *

Symposium

A symposium on disarmament and development will be held at Headquarters on Tuesday, 20 July 1999, from 3 p.m. to 6 p.m. in Conference Room 8. The event is jointly organized by the Department for Disarmament Affairs, the Department for Economic and Social Affairs, the United Nations Development Programme and the Department for Peacekeeping Operations, in collaboration with Economists Allied for Arms Reduction (ECAAR). The Under-Secretary-General for Disarmament Affairs, Mr. Jayantha Dhanapala, will make an opening statement. Other speakers will include Professor Lawrence R. Klein, Nobel Laureate in Economics. For further information, please contact Nazir Kamal (tel.: (212) 963-6195; fax: (212) 963-1121) or Lucy Webster (tel.: (212) 557-2545; fax: (212) 557-2589).

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Une réunion du Groupe des 77 *(sur la Commission de la condition de la femme, constituée en Comité préparatoire de la session extraordinaire de l'Assemblée générale intitulée "Les femmes en l'an 2000 : égalité entre les sexes, développement et paix pour le XXIe siècle")* aura lieu le vendredi 16 juillet 1999 à 10 heures dans la salle de conférence 7.

* * *

Le Groupe consultatif de l'Année internationale des personnes âgées tiendra une réunion le lundi 19 juillet 1999 à 11 heures dans la salle de conférence 8. Une mise à jour sur la plénière qui sera consacrée à l'Année internationale à la cinquante-quatrième session de l'Assemblée générale sera à l'ordre du jour.

* * *

Colloque

Un colloque sur le désarmement et le développement aura lieu au Siège le mardi 20 juillet 1999 de 15 heures à 18 heures dans la salle de conférence 8. Le colloque est organisé conjointement par le Département des affaires de désarmement, le Département des affaires économiques et sociales, le Programme des Nations Unies pour le développement et le Département des opérations de maintien de la paix, en collaboration avec l'ECAAR (Economists Allied for Arms Reduction). Le Secrétaire général adjoint aux affaires de désarmement, M. Jayantha Dhanapala, fera une déclaration liminaire. M. Lawrence R. Klein, professeur, lauréat du Prix Nobel (économie), sera parmi les autres intervenants. Pour de plus amples renseignements, priere de contacter Nazir Kamal (tél. : (212) 963-6195; télécopieur : (212) 963-1121) ou Lucy Webster (tél. : (212) 557-2545; télécopieur : (212) 557-2589).

* * *

Workshop

The United Nations Institute for Training and Research (UNITAR) is organizing, jointly with the Dag Hammarskjöld Library, a Workshop on the structure, retrieval and use of United Nations documentation for members of permanent missions. The workshop will be held from Wednesday to Friday, 21 to 23 July 1999. For further information, please contact Ms. Maud Graham (room DC1-603; tel.: (212) 963-9196).

* * *

Atelier

L'Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche (UNITAR) organise conjointement avec la Bibliothèque Dag Hammarskjöld un Atelier sur la structure, la recherche et l'utilisation de la documentation de l'Organisation des Nations Unies. L'atelier aura lieu du mercredi 21 au vendredi 23 juillet 1999. Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter Mme Maud Graham (bureau DC1-603; tél. : (212) 963-9196).

Announcements

Information on regional cooperation in the economic, social and related fields is available for pick-up at the Regional Commissions New York Office (room S-3127; tel.: (212) 963-6509).

*

* *

Information on the Ad Hoc Advisory Group on Haiti is available for pick-up by interested delegations in room DC1-1412 and will be posted on the Web site of the Department of Economic and Social Affairs, upon request by the Chairman of the Ad Hoc Advisory Group, H.E. Mr. Makarim Wibisono, Permanent Representative of Indonesia.

Avis

Des renseignement sur la coopération régionale dans les domaines économique et social et les domaines connexes sont disponibles au Bureau de New York des Commissions régionales (bureau S-3127; tél. : (212) 963-6509).

*

* *

Les délégations intéressées peuvent se procurer des renseignements concernant le Groupe consultatif spécial sur Haïti auprès du bureau DC1-1412. À la demande du Président du Groupe consultatif spécial, S.E. M. Makarim Wibisono, Représentant permanent de l'Indonésie, ces renseignements seront également disponibles sur le site Web du Département des affaires économiques et sociales.

SUMMARY OF MEETINGS

Wednesday, 14 July 1999

GENERAL ASSEMBLY

AD HOC COMMITTEE ON THE INDIAN OCEAN — 447th meeting

Opening of the session [1]

The Vice-Chairman, H.E. Mr. Carlos Dos Santos (Mozambique), opened the meeting.

Election of the Chairman [2]

The Committee elected by acclamation H.E. Mr. John de Saram (Sri Lanka) to succeed H.E. Mr. Herman Leonard de Silva (Sri Lanka) as the Chairman of the Committee.

Adoption of the agenda [4]

The Committee adopted its provisional agenda as contained in document A/AC.159/L.128.

Election of the other officers [3]

The Committee also elected by acclamation Ms. Bronte Moules (Australia) and Mr. Hazairin Pohan (Indonesia) as Vice-Chairmen and Mme Radafiarisoa Lea Raholinirina (Madagascar) as the Rapporteur of the Committee.

Report of the Chairman of the Committee pursuant to paragraph 3 of the General Assembly resolution 52/44 of 9 December 1997 [5]

The Chairman made a statement reporting to the Committee on his consultations.

Statements were made by the representatives of Australia, China, India, Indonesia, the Islamic Republic of Iran, Kenya, Mauritius, Mozambique, Sri Lanka and the United Republic of Tanzania.

Report of the Committee to the General Assembly at its fifty-fourth session [6]

The Rapporteur introduced the draft report as contained in document A/AC.159/L.129.

The Committee adopted by consensus its draft report to the General Assembly at its fifty-fourth session as contained in document A/AC.159/L.129, as amended at the meeting.

APERÇU DES SÉANCES

Mercredi 14 juillet 1999

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMITÉ SPÉCIAL DE L'OCÉAN INDIEN — 447e séance

Ouverture de la session [1]

S.E. M. Carlos Dos Santos (Mozambique), Vice-Président, ouvre la séance.

Élection du président [2]

Par acclamation, le Comité élit S.E. M. John de Saram (Sri Lanka) qui succède S.E. M. Herman Leonard de Silva (Sri Lanka) au poste de Président du Comité.

Adoption de l'ordre du jour [4]

Le Comité adopte son ordre du jour provisoire figurant dans le document A/AC.109/L.128.

Élection d'autres membres du bureau [3]

Par acclamation, le Comité élit Mme Bronte Moules (Australie) et M. Hazairin Pohan (Indonésie) Vice-Présidents et Mme Radafiarisoa Lea Raholinirina (Madagascar) Rapporteur du Comité.

Rapport du Président du Comité présenté en application du paragraphe 3 de la résolution 52/44 de l'Assemblée générale, en date du 9 décembre 1997 [5]

Le Président fait rapport au Comité sur ses consultations.

Les représentants des pays ci-après font des déclarations : Australie, Chine, Inde, Indonésie, République islamique d'Iran, Kenya, Maurice, Mozambique, Sri Lanka et République-Unie de Tanzanie.

Rapport du Comité spécial à l'Assemblée générale à sa cinquante-quatrième session [6]

Le Rapporteur présente le projet de rapport au Comité, tel qu'il figure dans le document A/AC.109/L.129.

Par consensus, le Comité adopte son projet de rapport à l'Assemblée générale à sa cinquante-quatrième session figurant dans le document A/AC.159/L.129, tel qu'il a été modifié à la séance.

* * *

GENERAL ASSEMBLY

INTERNATIONAL LAW COMMISSION
Fifty-first session
United Nations Office at Geneva

WEDNESDAY, 14 JULY 1999

2602nd meeting

Appointment of the Special Rapporteur on diplomatic protection

The Commission appointed Mr. C.J. Dugard as the Special Rapporteur on diplomatic protection.

Jurisdictional immunities of States and their property [9]

The Commission concluded its consideration of the report of the Working Group and adopted the suggestions contained therein, as amended.

*

* *

International Covenant on Civil and Political Rights

HUMAN RIGHTS COMMITTEE
Sixty-sixth session
United Nations Office at Geneva

WEDNESDAY, 14 JULY 1999

1758th and 1759th meetings

Consideration of reports by States parties under article 40 of the Covenant [4]

The Committee considered the initial report of Cambodia (CCPR/C/81/Add.12).

In accordance with the Committee's rules of procedure, the representatives of the State party were present at the meetings and replied to questions raised and observations made by members of the Committee.

* * *

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMMISSION DU DROIT INTERNATIONAL
Cinquante et unième session
Office des Nations Unies à Genève

MERCREDI 14 JUILLET 1999

2602e séance

Nomination du Rapporteur spécial sur la protection diplomatique

La Commission nomme M. C.J. Dugard Rapporteur spécial sur la protection diplomatique.

Immunités juridictionnelles des États et de leurs biens [9]

La Commission termine l'examen du rapport du Groupe de travail et adopte les suggestions y figurant, telles qu'elles ont été modifiées.

*

* *

Pacte international relatif aux droits civils et politiques

COMITÉ DES DROITS DE L'HOMME
Soixante-sixième session
Office des Nations Unies à Genève

MERCREDI 14 JUILLET 1999

1758e et 1759e séances

Examen des rapports des États parties présentés conformément à l'article 40 du Pacte [4]

Le Comité examine le rapport initial du Cambodge (CCPR/C/81/Add.12).

Conformément au règlement intérieur du Comité, les représentants de l'État partie assistent aux séances et répondent aux questions et observations soulevées par les membres du Comité.

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Substantive session of 1999

United Nations Office at Geneva

TUESDAY, 13 JULY 1999

Operational activities segment

24th meeting

Operational activities of the United Nations for international development cooperation [3]

The Council continued its consideration of the agenda item.

The Assistant Secretary-General for Policy Coordination and Inter-Agency Affairs of the Department of Economic and Social Affairs addressed the Council.

Operational activities of the United Nations for international development cooperation: Follow-up to policy recommendations of the General Assembly [3 (b)]

The Council began its consideration of sub-item 3 (b).

Statements were made by the representatives of Colombia, the United States, Japan, the Republic of Korea and China.

Statements were also made by the observers for Guyana (on behalf of the Group of 77 and China) and Finland (on behalf of the European Union and the Central and Eastern European Countries associated with the European Union, Bulgaria, the Czech Republic, Estonia, Hungary, Latvia, Lithuania, Poland, Romania, Slovakia, Slovenia, the associated countries Cyprus and Malta and the EFTA country, member of the European Economic Area, Iceland).

The Secretary of the Consultative Committee on Programme and Operational Questions made a statement.

The Assistant Secretary-General for Policy Coordination and Inter-Agency Affairs of the Department of Economic and Social Affairs, made concluding remarks.

The Chief, Development Cooperation Policy Branch, Department of Economic and Social Affairs, also made concluding remarks.

The Council thus concluded its general discussion of agenda sub-item 3 (b).

* * *

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Session de fond de 1999

Office des Nations Unies à Genève

MARDI 13 JUILLET 1999

Débat consacré aux questions opérationnelles

24e séance

Activités opérationnelles du système des Nations Unies au service de la coopération internationale pour le développement [3]

Le Conseil poursuit son examen du point de l'ordre du jour.

Le Sous-Secrétaire général à la coordination des politiques et aux affaires interorganisations, Département des affaires économiques et sociales, prend la parole devant le Conseil.

Activités opérationnelles du système des Nations Unies au service de la coopération internationale pour le développement : Suite donnée aux recommandations de politique générale de l'Assemblée générale [3 b)]

Le Conseil commence l'examen du point 3 b).

Des déclarations sont faites par les représentants de la Colombie, des États-Unis, du Japon, de la République de Corée et de la Chine.

Des déclarations sont également faites par les observateurs du Guyana (au nom du Groupe des 77 et de la Chine) et de la Finlande (au nom de l'Union européenne et des pays d'Europe centrale et orientale associés à l'Union : Bulgarie, Estonie, Hongrie, Lettonie, Lituanie, Pologne, République tchèque, Roumanie, Slovaquie, Slovénie; de Chypre et de Malte, pays associés; ainsi que de l'Islande, pays de l'AELE et membre de l'Espace économique européen).

Le Secrétaire du Comité consultatif pour les questions relatives aux programmes et aux activités opérationnelles fait une déclaration.

Le Sous-Secrétaire général à la coordination des politiques et aux affaires interorganisations, Département des affaires économiques et sociales, formule des observations finales.

Le Chef du Service de la politique de coopération pour le développement, Département des affaires économiques et sociales, formule également des observations finales.

Le Conseil achève ainsi son débat général sur le point 3 b) de l'ordre du jour.

Operational activities of the United Nations for international development cooperation: Reports of the Executive Boards of the United Nations Development Programme/United Nations Population Fund, the United Nations Children's Fund and the World Food Programme [3 (c)]

The Council began its consideration of the sub-item.

Statements were made by the representatives of the Russian Federation, India and Belarus.

The Council thus concluded its general discussion of agenda sub-item 3 (c).

Operational activities of the United Nations for international development cooperation: Economic and technical cooperation among developing countries [3 (d)]

The Council began its consideration of the sub-item.

Statements were made by the representatives of India, China, Turkey and Indonesia.

The Council thus concluded its general discussion of agenda sub-item 3 (d).

Organization of work

Statements were made by the representatives of the United States and Canada.

The President made a statement.

The Council then agreed to extend the submission of draft proposals under the operational activities segment to Monday, 19 July, at 1 p.m.

The Council thus concluded its general discussion of item 3 as a whole, under the operational activities segment.

Humanitarian affairs segment

25th meeting

Special economic, humanitarian and disaster relief assistance [5]

The Council began consideration of the item and had before it the documents as listed in the *Journal*.

The Vice-President of the Council, H.E. Mr. Alyaksandr Sychov (Belarus), made a statement.

The Executive Director of the World Food Programme made an introductory statement on behalf of the Under-Secretary-General for Humanitarian Affairs and Emergency Relief Coordinator.

Activités opérationnelles du système des Nations Unies au service de la coopération pour le développement : Rapports des Conseils d'administration du Programme des Nations Unies pour le développement/Fonds des Nations Unies pour la population, du Fonds des Nations Unies pour l'enfance et du Programme alimentaire mondial [3 c)]

Le Conseil commence l'examen de ce point.

Des déclarations sont faites par les représentants de la Fédération de Russie, de l'Inde et du Bélarus.

Le Conseil achève ainsi son débat général sur le point 3 c) de l'ordre du jour.

Activités opérationnelles du système des Nations Unies au service de la coopération internationale pour le développement : Coopération économique et technique entre pays en développement [3 d)]

Le Conseil commence l'examen de ce point.

Des déclarations sont faites par les représentants de l'Inde, de la Chine, de la Turquie et de l'Indonésie.

Le Conseil achève ainsi son débat général sur le point 3 d) de l'ordre du jour.

Organisation des travaux

Des déclarations sont faites par les représentants des États-Unis et du Canada.

Le Président fait une déclaration.

Le Conseil décide ensuite de reporter la date limite fixée pour la présentation de projets de proposition au titre du débat consacré aux activités opérationnelles au lundi 19 juillet à 13 heures.

Le Conseil achève ainsi son examen général du point 3 dans son ensemble, au titre du débat consacré aux activités opérationnelles.

Débat consacré aux affaires humanitaires

25e séance

Assistance économique spéciale, aide humanitaire et secours en cas de catastrophe [5]

Le Conseil commence l'examen du point 5, pour lequel il est saisi des documents énumérés dans le *Journal*.

Le Vice-Président du Conseil, S.E. M. Alyaksandr Sychov (Bélarus), fait une déclaration.

La Directrice exécutive du Programme alimentaire mondial fait une déclaration liminaire au nom du Secrétaire général adjoint aux affaires humanitaires et Coordonnateur des secours d'urgence.

The Administrator, United Nations Development Programme, also made an introductory statement.

The Council then began an informal dialogue with executive heads of the Inter-Agency Standing Committee.

Statements were made by the Executive Director of the United Nations Children's Fund, the Under-Secretary-General for Operations of the International Federation of Red Cross and Red Crescent Societies and the Assistant Emergency Relief Coordinator and Director of the Office of the Coordinator for Humanitarian Affairs (Geneva).

Statements were made by the representatives of the United States, the Republic of Korea, Cuba, China and Poland, as well as by the observers for Iraq and Guyana (on behalf of the Group of 77 and China).

A statement was also made by the representative of the World Bank.

The panellists, including the Administrator of the United Nations Development Programme and the Executive Director of the World Food Programme, responded to questions raised.

L'Administrateur du Programme des Nations Unies pour le développement fait également une déclaration liminaire.

Le Conseil commence ensuite un dialogue informel avec les chefs de secrétariat membres du Comité permanent interorganisations.

Des déclarations sont faites par la Directrice générale du Fonds des Nations Unies pour l'enfance, le Sous-Secrétaire général aux opérations de la Fédération internationale des Sociétés de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge et le Coordonnateur adjoint des secours d'urgence et Directeur du Bureau de la coordination des affaires humanitaires, Genève.

Des déclarations sont faites par les représentants des États-Unis, de la République de Corée, de Cuba, de la Chine et de la Pologne, ainsi que par les observateurs de l'Iraq et du Guyana (au nom du Groupe des 77 et de la Chine).

Une déclaration est également faite par le représentant de la Banque mondiale.

Les intervenants, notamment l'Administrateur du Programme des Nations Unies pour le développement et la Directrice exécutive du Programme alimentaire mondial, répondent aux questions posées.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

United Nations Convention to Combat Desertification in those Countries Experiencing Serious Drought and/or Desertification, Particularly in Africa. Paris, 14 October 1994

Accession: Hungary (13 July 1999)*

Comprehensive Nuclear-Test-Ban Treaty. New York, 10 September 1996

Ratification: Hungary (13 July 1999)*

Convention on the Safety of United Nations and Associated Personnel. New York, 9 December 1994

Accession: Hungary (13 July 1999)*

* Date of receipt of the relevant documents.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[TRAITÉS MULTILATÉRAUX DÉPOSÉS AUPRÈS DU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL]

Convention des Nations Unies sur la lutte contre la désertification dans les pays gravement touchés par la sécheresse et/ou la désertification, en particulier en Afrique. Paris, 14 octobre 1994

Adhésion : Hongrie (13 juillet 1999*)

Traité d'interdiction complète des essais nucléaires. New York, 10 septembre 1996

Ratification : Hongrie (13 juillet 1999*)

Convention sur la sécurité du personnel des Nations Unies et du personnel associé. New York, 9 décembre 1994

Adhésion : Hongrie (13 juillet 1999*)

* Date de réception des documents pertinents.

ANNOUNCEMENTS

Staff Council

There will be a meeting of the Staff Council *today*, 15 July 1999, from 1.15 p.m. to 2.45 p.m. in Conference Room 4. The meeting is open to staff members only.

* * *

Exhibits

An exhibit entitled "Taking Aim at Small Arms: Defending Children's Rights", co-sponsored by the Department for Disarmament Affairs and the United Nations Children's Fund (UNICEF), with the support of the Permanent Mission of Andorra to the United Nations, will be officially opened on Tuesday, 20 July 1999, at 5.30 p.m. in the Visitors' Lobby of the General Assembly Building. The Deputy Secretary-General, Ms. Louise Fréchette, and the United Nations Messenger of Peace, Mr. Michael Douglas, will be among the speakers. The exhibit will remain open until Friday, 3 September 1999. Members of permanent missions, Secretariat staff, representatives of non-governmental organizations and the media are invited.

* * *

As part of the commemoration of the United Nations International Day in Support of Victims of Torture (26 June), an exhibit on torture, organized by the Office of the High Commissioner for Human Rights and the International Rehabilitation Council for Torture Victims, will be on display until the beginning of August in the Public Lobby of the General Assembly Building.

AVIS

Conseil du personnel

Une réunion du Conseil du personnel aura lieu *aujourd'hui* 15 juillet 1999 de 13 h 15 à 14 h 45 dans la salle de conférence 4. La réunion est réservée aux membres du personnel.

* * *

Expositions

Une exposition intitulée "Taking Aim at Small Arms: Defending Children's Rights", coparrainée par le Département des affaires de désarmement et le Fonds des Nations Unies pour l'enfance (UNICEF), avec l'appui de la Mission permanente d'Andorre auprès de l'Organisation des Nations Unies, sera officiellement inaugurée le mardi 20 juillet 1999 à 17 h 30 dans la salle des pas perdus du Bâtiment de l'Assemblée générale. La Vice-Secrétaire générale, Mme Louise Fréchette, et le Messager de la paix des Nations Unies, M. Michael Douglas, seront parmi les intervenants. L'exposition restera ouverte jusqu'au vendredi 3 septembre 1999. Les membres des missions permanentes, les fonctionnaires du Secrétariat, les représentants des organisations non gouvernementales et les médias sont invités.

* * *

Une exposition sur la torture dans le cadre de la Journée internationale des Nations Unies pour le soutien aux victimes de la torture (26 juin), organisée par le Bureau du Haut Commissaire pour les droits de l'homme et le Conseil international de réadaptation pour les victimes de la torture se tiendra jusqu'au début du mois d'août dans la salle des pas perdus du bâtiment de l'Assemblée générale.

Published at Headquarters, New York,
by the Department of General Assembly
Affairs and Conference Services.

Publié au Siège, à New York, par le Département
des affaires de l'Assemblée générale et des
services de conférence.

99-20155